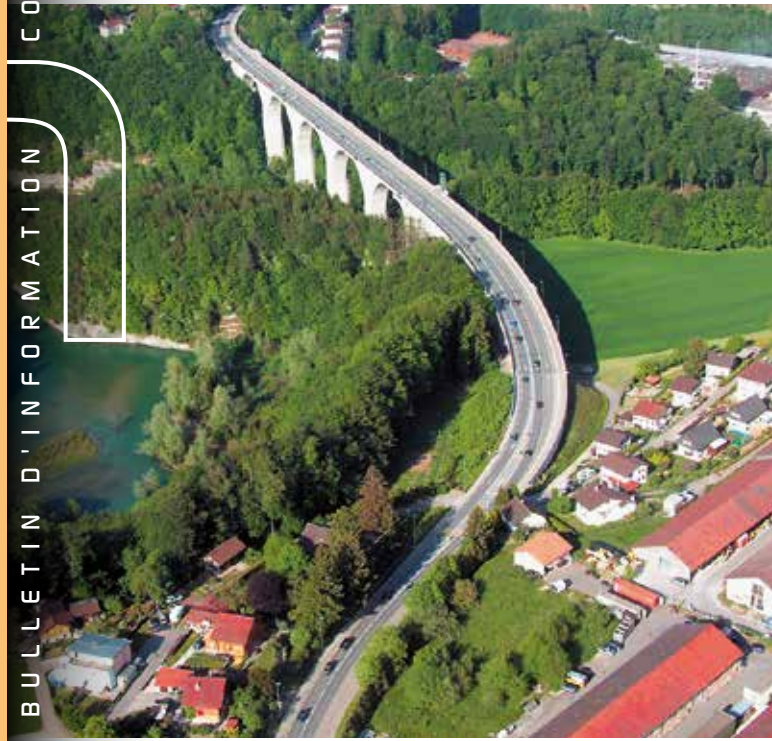
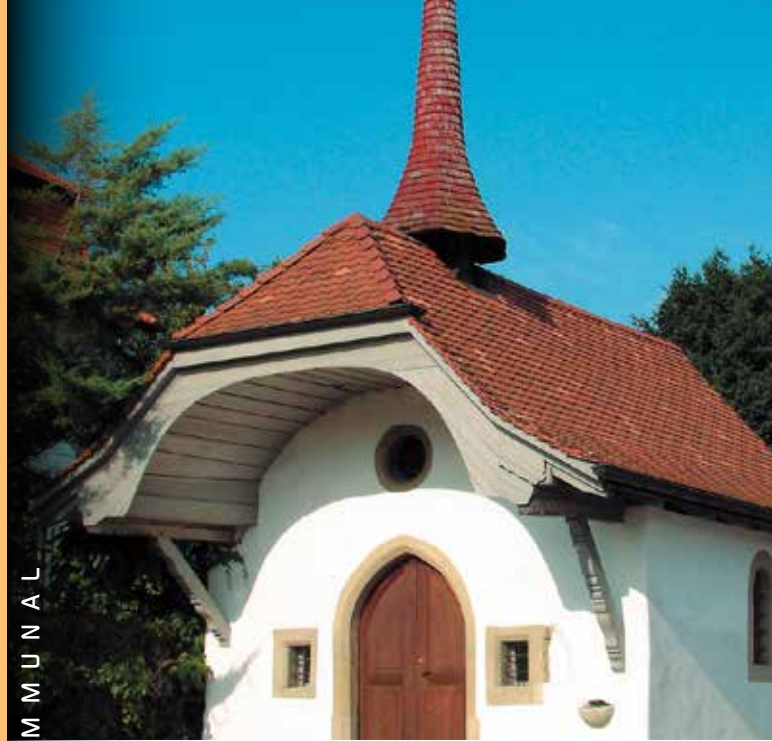


Bulletin

O
F
N
I



COMMUNAL
BULLETIN D'INFORMATION

▶▶ marlycentre

aller à l'essentiel



on y va!

migros et plus de 20 commerces
à votre service!

ATELIER
DE COIFFURE

BAR
A
TALONS
DIDIER
Cordonnerie

Bijouterie
Des Anges

JEAN-LOUP
GRANDJEAN
BOULANGERIE-PÂTISSERIE

BOUTIQUE
DEXTER

UNITED COLORS
OF BENETTON.

Glamour
Lingerie
Ete et L'été
Enfants

Cafeteria
La Marlynoise

DENNER

FR) Travel
là, où commence votre voyage

NAVILLE

LA MAISON
DU FROMAGE

MIGROS

Coiffure
Dames-Messieurs-Enfants
Moussier

BENU Pharmacie

OPTIQUE
MESSERLI

CLEAN LINE EXPRESS

Restaurant - Café
LE CENTRE MARLY

SCHULER
CAVES ST-JACQUES 1694

UBS

Charles
Vögele
SWITZERLAND

VÖGELE SHOES

Parmi les préoccupations et décisions du Conseil communal

Droit de cité

Sur proposition de la Commission des naturalisations, le Conseil communal a octroyé le droit de cité communal à : M. Etienne DUME et son épouse M^{me} Sonia MOREAU DUME, leurs enfants Baptiste et Elise, de nationalité française, M. Jérôme BONNET, de nationalité française, tous étrangers de la 1^{re} génération, ainsi qu'à M^{me} Nadezhda JOVANOVA, de nationalité macédonienne, et M^{me} Donjeta ADEMI, de nationalité kosovare, étrangères de la 2^e génération.

Vice-Syndicature

Suite au départ de M. Pierre-Alain Cuenet, Vice-Syndic et responsable du Dicastère des finances, le Conseil communal s'est partiellement réorganisé le 8 octobre 2013. Il a alors élu à la Vice-Syndicature M. Eric Rommens, représentant du Parti libéral radical et en charge de la culture et des sports, qui assure également la vice-présidence du Dicastère de l'administration. M. Jean-Pierre Oertig, quant à lui, en charge des finances, assume la suppléance du Dicastère de la sécurité.

Label Cité de l'énergie

Par décision de la commission du label du 17 septembre 2013, et à la suite d'un nouvel audit, notre Commune a obtenu le renouvellement du label Cité de l'énergie.

Augmentation du prix des cartes journalières CFF

Le Conseil communal a dû décider de l'augmentation du prix de vente de ces cartes journalières pour 2014, vu l'évolution du prix d'acquisition imposée par les CFF. Le prix de vente de ces cartes est donc fixé à Fr. 38.- (au lieu de Fr. 35.-).

Acquisition de vélos électriques

Le personnel des services de l'administration dispose désormais de deux vélos électriques utilisables pour les courses professionnelles. Cette acquisition a été faite dans la perspective de la mise en place du plan de mobilité «d'entreprise» en cours d'établissement.

Conventions scolaires

La Convention du cercle scolaire de Marly, Pierrafortscha et Villarsel-sur-Marly a été rediscutée entre les 3 communes et remise à jour, avec des modifications d'ordre rédactionnel et de fond (1 personne de plus à la Commission scolaire, l'intégration, dans les frais à répartir, des coûts des services auxiliaires et de l'accueil extrascolaire). De même

la convention entre le cercle scolaire et l'institution de Flos Carmeli, mandatée pour assurer les prestations des services auxiliaires (logopédie, psychologie et psychomotricité) est adaptée en particulier sur la question des modalités de facturation.

Personnel communal, jubilaires

Quatre collaboratrice et collaborateurs ont été reçus par le Conseil communal et félicités à l'occasion d'un jubilé. Il s'agit de M^{me} Hélène Dessarzin, collaboratrice administrative et de M. Jean-Claude Gendre, contremaître de l'édilité, tous les deux pour 30 ans d'activités, M. Patrick Haymoz, adjoint du contremaître de l'édilité, pour 25 ans d'activités et M. Eric Scherwey, responsable du service de la sécurité pour 20 ans de services.

Au Conseil général

Projet d'appartements pour seniors

Le Conseil général a siégé le 20 novembre 2013, sous la Présidence de M^{me} Claudia Clément, pour traiter en premier lieu de l'octroi d'un droit de superficie pour la réalisation d'un immeuble d'appartements (40 à 50) pour seniors sur le terrain communal situé au centre du village, à proximité de la Résidence les Epinettes et du centre scolaire de Marly-Cité, dit «Pré Zurthanen». Le Conseil général a donc décidé, à la quasi unanimité (46 oui et 2 abstentions) d'octroyer ce droit de superficie en faveur de la Caisse de prévoyance du personnel de l'Etat de Fribourg, selon le cadre suivant: le but est de construire, puis maintenir et exploiter un bâtiment destiné en priorité à des appartements adaptés pour seniors. Une durée de 100 ans est prévue, pour une sur-

face encore approximative de 3500 à 4000 mètres carrés, surface qui sera exactement déterminée lors de la demande du permis de construire selon les indices de la zone en vigueur. La cession du droit de superficie aura lieu pour le prix de Fr. 400.-/mètre carré, payable en une fois lors de l'entrée en force du permis de construire.

Si la Caisse de prévoyance du personnel de l'Etat de Fribourg sera donc le maître d'œuvre du projet, l'Atelier d'architectes Charrière et Partenaires SA est le concepteur et l'architecte du bâtiment lui-même. Il a été choisi par le Conseil communal parmi trois propositions de projets, présentés à compte d'auteur également par Econ Home SA à Wollerau et par Espace Logis/CAS Architekten à Marly et Lucerne.

Sommaire – Inhalt

1	Communications officielles
17	Ecoles et petite enfance
23	Sociétés
25	Jeunesse
27	La page de nos aînés
29	Offizielle Mitteilungen
<hr/>	
31	Société de développement

Le Conseil communal

vous souhaite de chaleureuses fêtes
et vous apporte ses vœux
de santé, de bonheur et de réussite pour

2014

Jean-Daniel Bossy

Peinture – Papiers peints
1722 BOURGUILLON/FR

Un intérieur plus chaleureux

Peinture haute décoration à l'ancienne
Plâtre vieilli et ciré / Chaux d'antan
Peinture à l'aspect essuyé



Beau-Chemin 17
☎ 026 322 12 72 - Natel 079 230 26 56

ECOLE DE DANSE

- Éveil à la danse dès 3½ ans
- Hip Hop
- Funky
- Step Bodysculpt
- Danse Orientale
- Zumba
- Yoga
- Pilates



Pour tous renseignements :

PROFIL DANCE Ch. des Sources 11
1723 MARLY 079 693 39 76
www.profildance.ch

Arts ménager – Haushaltapparate



Service – Vente – Verkauf

Daniel & Auguste Hayoz SA

Chemin des Falaises 18
1723 Marly

Tél. 026 436 25 96 Fax 026 436 59 54

ActiveBIKE

Garage M. Zimmermann SA

Rte de Chésalles 56, 1723 Marly
www.activebike.ch

Vélos électriques
VTT – City – Trekking
Scooters – Véломoteurs
Vente et Réparation



L'ÉNERGIE AU SENS PROPRE

Parce qu'aujourd'hui
consommer de l'énergie
doit se faire avec une
conscience écologique.

LE GAZ NATUREL,
ÉCOLOGIQUE ET ÉCONOMIQUE

Vous déménagez ou
vous construisez ?
Connectez-vous au
gaz naturel !

Infos : 026 350 11 60

Votre source d'énergies



TRINCHAN PAYSAGES

CRÉATION-ENTRETIEN-CONSEILS



Gilles Trinchan | Horticulteur-Paysagiste | Tinterin
Tél: 079/290.91.46 | Email: info@trinchanpaysages.ch

Quel est votre prochain objectif ?



Jean-Michel Borne
Fondé de pouvoir
Téléphone 026 347 33 31
Email jeanmichel.borne@mobi.ch



Jonathan Marty
Conseiller en assurances
Téléphone 026 347 33 28
Email jonathan.marty@mobi.ch

Protéger ceux que vous aimez.

Dans le domaine de l'assurance vie aussi,
nous avons la solution qui vous convient.

La Mobilière

Assurances & prévoyance

Agence générale Daniel Charrière
Bd de Pérolles 5, 1701 Fribourg
Téléphone 026 347 33 33
www.mobifribourg.ch

Le choix de partenaires externes a été dicté par le constat que la Commune n'a ni les moyens financiers, ni les moyens humains de réaliser elle-même un tel projet, pourtant appelé de leurs vœux par beaucoup.

Le Conseil général a été associé à la préparation de ce dossier par les chefs des groupes politiques: la discussion générale et la décision positives montrent très clairement le soutien du Législatif communal aux solutions architecturale et financière proposées, même si le mode de paiement de la rente du droit de superficie ou le prix du mètre carré ont encore fait l'objet de questions et de réflexions de la part de conseillers généraux.

Règlement de portée générale pour la crèche communale

Dans le contexte de la reprise par la Commune de la crèche Les Poucetofs, le Conseil général était amené à se prononcer sur le règlement de la crèche communale, règlement qui fixe les buts et les principes d'organisation, les conditions de fréquentation, les relations avec les parents, les responsabilités respectives. Moyennant une adaptation, dont la portée doit encore être vérifiée, et qui touche le montant maximal des tarifs journaliers (correspondant au prix coûtant), le Conseil général a adopté ce règlement tel que proposé.

Modification du règlement et tarif de l'impôt sur les appareils de divertissement et sur les appareils automatiques de distribution

Tenant compte des modifications légales, du fait que les jeux de hasard ne peuvent plus être exploités ailleurs que dans les casinos, le Conseil général a accepté, sans grande discussion, une nouvelle mouture du règlement communal en la matière, qui reste identique sur le fond mais a été adapté à l'évolution législative, ainsi qu'une adaptation du tarif de l'impôt, avec la suppression des catégories machines à jetons et machines à sous et l'introduction de la catégorie des «machines à sous servant au jeu d'adresse (appareils de divertissement)».

Organe de révision des comptes communaux

Sur la proposition de la Commission financière, le Conseil général a désigné la société chargée du contrôle des comptes communaux: à partir des comptes 2013, et pour trois ans, ce contrôle sera confié à Fiducor SA à Marly.



Photomontage: L'avant-projet de l'Atelier d'architectes Charrière et Partenaires SA – Image Pré Zurthanen

Informations du Conseil communal

Le Conseil général a été renseigné d'abord sur la réalisation de divers travaux dans les bâtiments communaux, selon le programme des investissements 2013. Sur la question du processus «fusion 2016», les Conseillères et Conseillers ont noté que la synthèse des travaux de groupes sera mise au point en décembre et que la date de la consultation populaire dans les trois communes actuellement concernées a été fixée au 18 mai 2014.

Ils ont également pu prendre connaissance du premier bilan, après une année de fonctionnement, du «programme interservices de travail social communautaire» qui vise à favoriser la réinsertion et la valorisation dans le monde professionnel et dans la société de personnes en difficulté. Ces personnes sont engagées et encadrées comme «améliorateurs d'environnement» dans des projets, limités dans le temps, dont l'objectif est l'amélioration de la qualité de vie, aussi bien pour la collectivité que pour des entreprises privées. Durant cette première année ce sont surtout des projets communaux qui ont été réalisés, comme la décoration florale le long de la route de Fribourg, ou l'expérience des rickshaw taxi. Neuf engagements temporaires ont ainsi pu être concrétisés.

Elections

Suite à la démission de M^{me} Chantal Python Niklès, représentante du Parti libéral radical, le Conseil général a élu à la Commission d'aménagement, des transports et de l'énergie M. Stéphane Curty et comme scrutateur suppléant M. Thibaut Bongard.

Les deux dernières séances de l'année 2013, selon le programme, ont été planifiées les 11 et 18 décembre 2013 et étaient surtout consacrées aux budgets 2014. *Marly-Information* en rendra compte dans son édition de mars 2014. Les procès-verbaux seront accessibles en ligne sur le site internet www.marly.ch dès leur rédaction terminée.

Le programme des séances de 2014 y sera également disponible dès qu'il aura été arrêté.

Projet d'appartements pour seniors

Le projet de construction d'appartements pour seniors sur le terrain communal «Pré Zurthanen» peut maintenant démarrer de façon concrète grâce à la récente décision d'octroi du droit de superficie par le Conseil général.

En attendant l'ouverture officielle des inscriptions, les personnes qui voudraient déjà signaler leur intérêt peuvent adresser une lettre d'intention à l'Administration communale, route de Fribourg 9, case postale 63, 1723 Marly 1. Ces personnes seront contactées le moment venu, lorsque la procédure d'inscription en tant que telle sera ouverte.

A. Pesce

Appareils Ménagers Machines à café
Vente et réparation
toutes marques

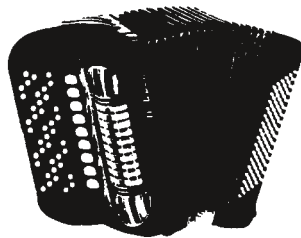


Rte de Corbaroche 14
1723 Marly
tél. 026 436 46 25
Nat. 079 224 88 44



www.apesce.ch
Service officiel Solis Saeco De'longhi

ÉCOLE D'ACCORDÉON ET DE FLÛTE DOUCE



Renseignements et inscriptions
BERNARD BUCHER

Les Rittes 6
1723 MARLY
Tél. 026 436 37 96

Cours à
Marly
Prez-vers-Noréaz
Courtepin

GEORGES



MEYER
Dépannage
Installation sanitaire

Case postale 172
1723 Marly 1

Natel 079 240 36 52
Tél. 026 413 20 04
Fax 026 413 36 92

Détartrage boiler
Service d'entretien

Objets trouvés

Nous rappelons à la population
que **tout objet trouvé**
peut être déposé
à l'Administration communale.

DONNEZ DE L'ÉCLAT
À VOTRE IMAGE

Bd de Pérolles 38
Case postale 256
1705 Fribourg
026 426 45 55
imprimerie@saint-paul.ch



Saint-Paul
Imprimerie Druckerei



0844 822 400

La touche de l'économie

**Mazout
de chauffage**



Charmettes



**Diesel
Essences et Lubrifiants**

Succursale de Groupe Charmettes SA
Rte du Petit-Moncor 7a - 1752 Villars-sur-Glâne 1
www.charmettes.ch - e-mail : info@charmettes.ch

Première pierre du nouveau bâtiment scolaire de Grand-Pré

Sur le chantier du nouveau bâtiment scolaire de Grand-Pré, il y avait foule en ce 17 octobre 2013. On pouvait y voir des représentants des Autorités communales, dont M^{me} Claudia Clément, Présidente du Conseil général, M. Jean-Pierre Helbling, Syndic et M^{me} Françoise Savary, Conseillère communale en charge des écoles, l'Ins-

pectrice M^{me} Myriam Repond-Sapin, les représentants du bureau d'architecture Lateltin et Monnerat et ceux des entreprises et bureaux d'ingénieurs, ainsi que la délégation des enseignants et le Conseil des élèves, et la délégation des services communaux. Tout ce monde était réuni pour la pose de la première pierre, qui a

été coulée à ce moment-là. Divers documents y ont été scellés, dont les messages et décisions du Conseil général et une série de dessins des élèves. Le chantier doit durer environ deux ans; il est suivi attentivement par les élèves et les enseignants, qui sont aux premières loges depuis les trois pavillons voisins.



Les horaires de l'administration durant les fêtes

Voici quels sont les horaires d'ouverture de l'administration communale en fonction des fêtes de fin d'année :

Ouverture

Lundi 23 décembre 2013, horaire normal
Mardi 24 décembre 2013, jusqu'à 11h30
Lundi 30 décembre 2013, horaire normal
Mardi 31 décembre 2013, jusqu'à 11h30

Fermeture

Du mercredi 25 au ve. 27 décembre 2013 y.c.
Du mercredi 1^{er} au vendredi 3 janvier 2014 y.c.

Nous vous remercions de votre collaboration et de votre compréhension. Soyez en particulier attentifs à cet horaire d'ouverture spécial si vous devez retirer une ou des cartes journalières CFF.

Le Secrétariat communal

Réception de l'administration communale, route de Fribourg 9

L'organisation de la réception de l'administration communale a été réaménagée de façon à correspondre au mieux aux exigences de qualité d'accueil, de sécurité et de fonctionnalité. Désormais toute personne qui accède au bâtiment est invitée à s'annoncer auprès du personnel de la réception.



Impressum

Bulletin d'information de la commune de Marly

Parution: 4 x par an

Rédaction et publicité:

Administration communale
Route de Fribourg 9
Case postale 63
1723 Marly 1
Tél. 026 435 50 50
E-mail: commune@marly.ch

Tirage:

3740 exemplaires

Impression, conception, réalisation:

Imprimerie Saint-Paul
1700 Fribourg

Photos de couverture:

Jacques Kuenlin



Création
Entretien de jardins

026 684 34 00 1723 MARLY
maendly-paysagiste.ch

**Une fabrication...
Une restauration...
Nos compétences!**



Rte de Chésalles 33 – 1723 Marly



TOYOTA

Berset

Marly - La Tour-de-Trême

www.garage-berset.ch



TOYOTA

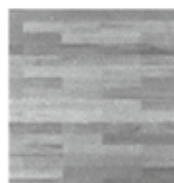


LEXUS



DAIHATSU

Christian GUILLET



Parquets - Linos - Tapis - PVC

079 634 41 43

Rte de la Géline 24 1723 MARLY



Service à domicile
Conseils
Hydroculture
Mariages
Naissances
Couronnes et gerbes
Décoration de scènes,
etc.



Impasse du Nouveau-Marché 1
1723 Marly
Tél. 026 436 20 20

La confiance que vous nous témoignez nous est précieuse. Nous vous en remercions et l'honorons en mettant toute notre compétence à votre service.

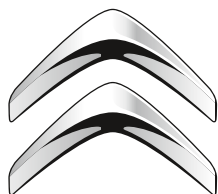
POMPES FUNÈBRES

1916 **MURITH SA**

**BD DE PÉROLLES 27
1700 FRIBOURG**

Jean-Pierre Rossier, directeur

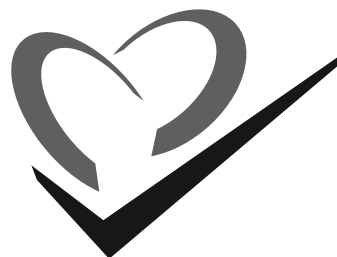
En permanence à votre service au 026 322 41 43



CITROËN

au coeur de Fribourg

**GARAGE CENTRAL
FRIBOURG SA**



Rue François-Guillimann 14-16 – 1700 Fribourg

T + 41 (0)26 322 30 92 – www.citroen-fribourg.ch

Nouveautés en matière de trafic

La zone 30 km/h – Pourquoi?

Dans le but d'appliquer son concept global de modération de trafic, la Commune de Marly prévoit de mettre en zone 30 presque tous les quartiers d'ici 2019. La mise en place de ces mesures de modération vise plusieurs objectifs décrits ci-dessous.

L'abaissement de 50 à 30 km/h réduit le risque d'accidents, facilite la communication entre les usagers et favorise leur cohabitation dans l'espace public. A vitesse plus lente, le conducteur peut être plus attentif à ce qui se passe aux abords de la chaussée, il est plus volontiers disposé à ralentir ou s'arrêter, le trafic est plus fluide et moins bruyant. Autant de bénéfices pour les habitants et la vie sociale dans les quartiers.

1. Une plus grande attention aux abords de la chaussée

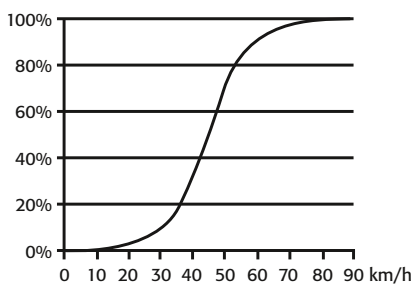


Plus on roule vite, plus on regarde loin en avant. A 50 km/h, le conducteur concentre son regard sur la route. A 30 km/h, il peut aussi observer les abords de la chaussée – et remarquer un enfant qui s'élanche devant lui.

2. Une distance de freinage nettement réduite

La distance d'arrêt dépend de la vitesse de circulation et du temps de réaction du conducteur devant un événement inattendu (l'enfant qui s'élanche pour rattraper son ballon). A 30 km/h, il est possible de s'arrêter sur 13 m. A 50 km/h, c'est la distance que parcourt encore la voiture à cette vitesse avant que le conducteur n'ait réagi, et la distance d'arrêt est double.

Probabilité pour un piéton d'être tué dans une collision avec une voiture de tourisme



Sur 10 piétons renversés, 3 survivent si le véhicule roule à 50 km/h contre 9 à 30 km/h

Si l'accident se produit, il a des conséquences moins graves.

Le risque pour un piéton en cas d'accident n'est pas linéaire: il augmente de façon exponentielle en fonction de la vitesse. S'il est renversé par une voiture qui roule à 50 km/h, le taux de probabilité qu'il soit tué est de 70% – il n'est que de 10% avec une vitesse de 30 km/h. Pour comparaison, être renversé par une voiture qui roule à 30 km/h équivaut à tomber du premier étage d'une maison, à 50 km/h le choc représente l'équivalent d'une chute depuis le troisième étage.

3. Moins de bruit, plus de convivialité

La réduction de la vitesse correspond à une diminution de 2-3 décibels (on a souvent mesuré des réductions jusqu'à 4 décibels). Cela correspond à une diminution de moitié du volume de bruit.

4. Moins de pollution

La limitation à 30 km/h réduit les émissions polluantes et parfois même la consommation d'essence. Les meilleurs effets sont obtenus lorsque les conducteurs adoptent une conduite à la fois régulière et à bas régime.

Conséquence d'un passage de 50 à 30 km/h – Une perte de temps négligeable

En théorie, sur une distance de 500 m, selon que l'on roule à 50 km/h ou à 30 km/h, le temps de parcours s'allonge de 25 secondes (60 secondes au lieu de 35). Dans la réalité, on ne peut rouler à 50 km/h que sur des courts tronçons, la plupart du

temps on roule moins vite. Une étude allemande a montré que, en localité, la vitesse moyenne réelle est nettement plus basse que la vitesse maximale autorisée (avec une limitation à 60 km/h, la vitesse moyenne effective n'est que de 25 km/h, avec une limitation à 40 km/h elle est de 20 km/h). Un abaissement de la vitesse limite n'entraîne en fait qu'une légère augmentation du temps de parcours. Si toutes les rues de quartier des communes étaient aménagées à 30 km/h, la durée d'un parcours moyen s'allongerait en fait – de porte à porte – de 3% au maximum.

Règles de la zone 30

- La vitesse est limitée à 30 km/h
- La priorité de droite s'applique
- Les voitures et les deux-roues restent prioritaires sur les piétons
- Les piétons peuvent choisir l'endroit le plus sûr où traverser la chaussée (d'ailleurs, il n'y a pas de passage piétons, sauf exception)
- Les trottinettes, rollers, planches à roulettes, vélos d'enfants ont le droit de circuler sur la chaussée et sur le trottoir



Exemple de marquage d'un carrefour où s'applique la priorité de droite à Marly.

La suppression du marquage central

La ligne de direction (discontinue) marque le milieu de la chaussée ou délimite les voies de circulation. Conformément à la norme SN-VSS 640 862, la mise en place de ligne de direction ne peut s'effectuer que si la largeur minimale de la chaussée atteint 5,50 m. Le marquage au sol est néanmoins maintenu dans les zones de présélection.

Cela veut dire qu'en général, le marquage n'est plus réalisé sur les routes cantonales et communales équipées de bandes cyclables dans les localités. Pour citer des exemples, il y a la route de Bourguillon, la route de Fribourg entre le giratoire de Jonction et de Grand-Pré et la partie réaménagée de la route de la Gérine.



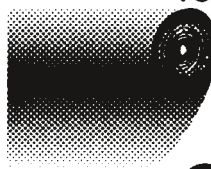
menuiserie agencements
Gabriel Savary

Transformation
Rénovation
Réparation
Pose d'agencements de cuisines
Pose de moustiquaires

Tél. 026 436 14 03 / 436 27 69
Natel 079 634 80 33
Case postale 314

Rte de Corbaroche 7
Fax 026 436 34 30
1723 MARLY 1

revêtement de sols
tapis - parquet - novilon

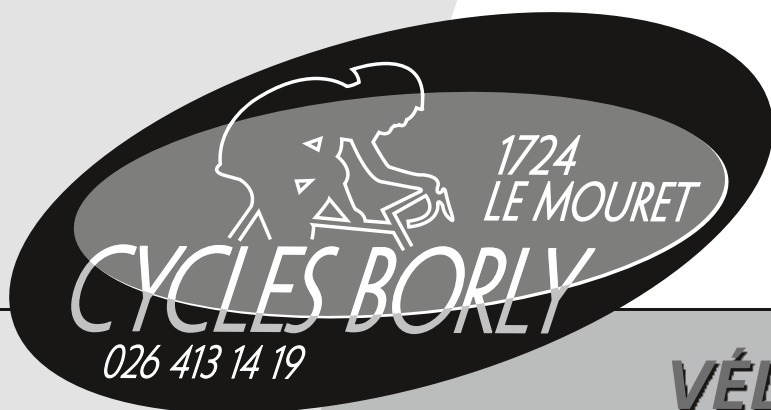


Gabriel Cornu

Rte du Centre 29
1723 Marly

Tél. 026 436 38 26
079 305 71 59

e-mail: cornu.gabriel@bluewin.ch



VENTE

RÉPARATIONS

CYCLES

CYCLOMOTEURS

Rte de la Gruyère 82
borly-cycles@bluewin.ch

VÉLOS ÉLECTRIQUES

 **CUENNET** s.r.l.
MARLY ÉLECTRICITÉ

Télématicien

Maîtrise Fédérale

**ELECTRICITE GENERALE
TELEPHONIE
INFORMATIQUE**

Rte de Corbaroche 16b
1723 Marly

Tél. 026 435 35 35
Fax 026 435 35 39

www.cuennet.net

La Poste de Marly vous informe

Horaires pendant les Fêtes de fin d'année

L'office postal de Marly 1
(route du Châtelet 8)

Mardi 24 décembre – 07 h 30 à 12 h 00

Mercredi 25 décembre – Fermé

Jeudi 26 décembre – Fermé

Mardi 31 décembre – 07 h 30 à 12 h 00

Mercredi 1^{er} janvier – Fermé

Jeudi 2 janvier – Fermé

Agence postale du Grand Pré (Impasse du
Nouveau-Marché 1) Pharmacie Amavita

Mardi 24 décembre – 8 h à 16 h (non-stop)

Mercredi 25 décembre – Fermé

Jeudi 26 décembre – Fermé

Mardi 31 décembre – 8 h à 16 h (non-stop)

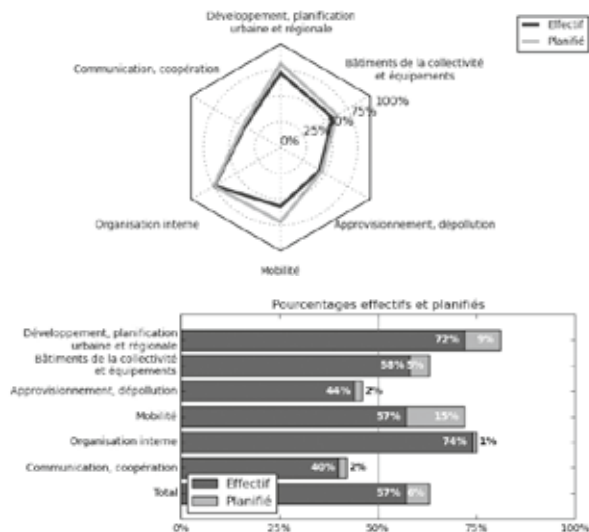
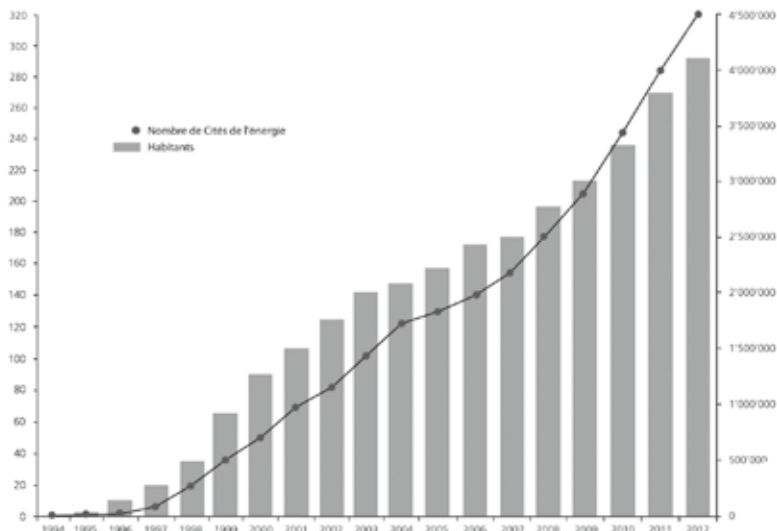
Mercredi 1^{er} janvier – Fermé

Jeudi 2 janvier – Fermé

La Direction et toute son équipe vous
souhaitent de Joyeuses Fêtes et vous
adressent ses meilleurs vœux.

LA POSTE 

La page de l'énergie marlinoise



La commune de Marly fait partie depuis 2009 des cités de l'énergie, elle fut même la 200^e commune suisse à obtenir ce label et leur nombre progresse toujours. Tous les 4 ans, cette appartenance doit être renouvelée sur la base d'un audit qui évalue si la commune peut encore prétendre à arborer ce label ou non.

Nous venons de terminer cet exercice avec un résultat prometteur mais pas encore réjouissant. Nous avons, certes, obtenu le renouvellement de notre label en date du 30 septembre 2013, mais notre marge de progression n'est de loin pas épuisée.

En 2009, nous avons obtenu 53% des points disponibles, tout près de la barre des 50% nécessaires à obtenir ce label. En 2013, avec un catalogue différent et plus exigeant, nous avons obtenu presque 57% des points. Cela montre que nous nous sommes améliorés mais que le chemin reste long pour obtenir un résultat comparable à notre commune partenaire de Hünenberg qui est à plus de 70% du résultat maximum. Vous pouvez constater, dans les deux diagrammes ci-dessus, que les domaines où nous pouvons et devons faire de gros progrès sont la mobilité et la communication. Si le premier n'est pas une surprise, le second demande une attention accrue et c'est dans ce but que vous retrouverez périodiquement des informations sur ce sujet dans votre journal communal.

Pour ce qui est du potentiel d'amélioration du chapitre approvisionnement, dépollution, il s'agit essentiellement de notre

approvisionnement énergétique et de sa qualité non polluante. La commune a fait déjà un pas dans cette direction et s'engageant à ne consommer que de l'énergie hydraulique, elle peut encore améliorer son score en recourant, pour une part de sa consommation, à d'autres énergies renouvelables comme le solaire ou l'éolien. Ces options seront étudiées par le Conseil communal dans le cadre de sa politique d'approvisionnement.

La production d'énergie par des moyens renouvelables sur le territoire communal est prise en compte dans l'évaluation de ce chapitre et à ce niveau, vous pouvez nous aider à progresser en installant des panneaux solaires, par exemple, sur le toit de vos bâtiments. La commune a fait le pas en

planifiant, avec la collaboration de Greenwatt (une compagnie filiale de Groupe e) l'installation de panneaux solaires sur le toit de la nouvelle école en construction à Marly Grand-Pré.

La solution aux problèmes énergétiques et environnementaux que nous réserve le futur doit devenir une préoccupation commune. Chacun d'entre nous, à notre niveau d'influence, nous pouvons contribuer à faire progresser notre commune sur le chemin de l'excellence énergétique et environnementale. Merci d'avance pour votre précieuse contribution.

Pour toutes vos questions en matière d'économies d'énergie vous pouvez contacter le Service technique de la commune au 026 435 50 30 qui se fera un plaisir de vous conseiller.

Action LED

La commune de Marly participe à l'action de Cité de l'énergie pour la promotion des ampoules et spots LED.

A cette occasion, nous mettons en vente des ampoules et spots LED de la marque OSRAM à des prix préférentiels (500 + 100 pièces).

Vous pouvez les acquérir auprès de la réception du Service technique de la commune dès à présent.

Prix

Spot LED (7W = 50W): Fr. 11.–

Ampoule LED (10W = 60W): Fr. 15.–



Papaux
LE BOUCHER - LE TRAITEUR

PAPAUX SA

Boucherie - Charcuterie - Traiteur

Marly

Tél. 026 436 11 14

Fax 026 436 19 03

Guillimann

Tél. 026 322 45 86

Fax 026 321 19 47

Beaumont-Centre

Tél. 026 424 85 41

Fax 026 422 16 20

Nouveau > 2 clubs
Marly et Ependes

PleineForme
fitness & bien-être

1723 MARLY • Rte Chésalles 54 • Tél. 026 436 20 30

1731 EPEDES • Au Village 18 • Tél. 026 413 30 50

www.pleineforme.ch

PIZZA KEBAP PIDE

Chez Ezo

KEBAP HOUSE

Heures d'ouverture
09h00 - 23h00
Dimanche 09h - 19h00



Rte de la Gruyère 16 - 1723 Marly

Tél.: 026 / 436 30 30

secu▲pac
sécurité - alarmes - vidéosurveillance - contrôle d'accès

Votre spécialiste sécurité à Marly.

Route de Corbaroche 16b

1723 Marly

info@secupac.ch

www.secupac.ch

vous n° sécurité **026 435 35 30**

Soins privés

Soins, Accompagnement et Aide au ménage

Jour et nuit, 7/7, week-end; personnel qualifié avec expérience; flexible et fiable; tarifs fixes; reconnue par toutes les caisses maladie.

Assistance à domicile pour
la ville et la campagne SA

Tél. 026 322 21 21



www.homecare.ch

Charly Dousse

Brûleur à mazout
1732 Arconciel

Natel 079 634 66 18



Nos sociétaires bénéficient d'avantages
exclusifs, aussi pour leurs loisirs

Les sociétaires Raiffeisen profitent non seulement de frais réduits et d'un taux préférentiel, mais aussi d'une excursion en train à moitié prix, ainsi que du Passeport musées, véritable sésame dans plus de 400 musées suisses. En devenant sociétaire Raiffeisen, vous serez gagnant sur tous les plans.
www.raiffeisen.ch/societaires



Ouvrons la voie

RAIFFEISEN



«Un simple pas... Marly Sympa»

Mardi 15 octobre dernier, des Agent(e)s Marly Sympa ont distribué les géraniums qui ont fleuri notre commune pendant l'été. En effet, n'ayant pas un lieu propice à leur survie pour passer l'hiver, les fleurs ont été rempotées en 170 pots individuels par les membres du PITSC. Deux équipes d'AMS se sont donc postées aux centres commerciaux de la Jonction et des Nouvelles Galeries et les ont distribuées gratuitement, accompagnées d'un sourire précieux, aux habitants de Marly. Merci à toutes et à tous, car c'est ensemble que nous pourrons faire fleurir de grandes choses!

Benjamin, coordinateur Marly Sympa



Bilan de la phase test des rickshaws

Du 26 août au 19 octobre, deux rickshaws ont sillonné Marly. Cette phase test a rencontré un vif succès: pas moins de 553 courses ont été effectuées des quartiers aux commerces et arrêts de bus, et vice versa.

Ces engins ont circulé du lundi au samedi avec un petit pic d'utilisation en fin de semaine. Suite à cette expérience très concluante, nous sommes maintenant en train de réfléchir à la pérennisation de ce projet.

J'en profite pour REMERCIER les chauffeurs bénévoles et les améliorateurs d'environnement qui ont pédalé et coordonné le projet. Ils se sont impliqués avec sympathie et beaucoup de bonne humeur! Sans eux, ce projet n'aurait pas pu être mis en place...

*Pauline, coordinatrice
du PITSC (Programme
interservices de travail
social communautaire)*

Fêtes d'accueil dans les quartiers

Quatre «fêtes d'accueil dans les quartiers» ont été organisées durant cette année 2013. Ces moments nous ont permis de recevoir chaleureusement les nouveaux habitants de la commune de Marly et de faire la fête avec les Marlinoises et Marlinois intéressé(e)s. Lors de ces soirées, nous avons eu la chance d'être reçus par les habitants des quartiers de la route du Centre, de la route du Moulin, du Confin et de la route de Chésalles.

Ces rencontres ont permis de faire connaissance, de partager, de présenter la Commune avec ses autorités et ses sociétés. Nous avons également reçu la visite d'Erwin Jutzet, Conseiller d'Etat, dans le quartier du Confin. Des «informateurs-tra-

ducteurs» étaient présents pour faciliter les échanges. Des accompagnantes du Square ont proposé des activités de bricolage aux enfants et un professeur de danse était là pour les adultes. Ces soirées sont une manière de pratiquer le «aller vers» et de favoriser l'intégration.

Un immense merci aux membres du comité, aux habitants de ces quatre quartiers, aux messagers et messagères qui ont pris le temps de distribuer de main à main les invitations et à tous ceux qui ont œuvré pour la réussite de ces soirées.

*Pauline de l'animation
socioculturelle de Marly*



Cours de sensibilisation au français Marly Sympa, préinscription 2014

Début des cours: lundi 6 janvier 2014

Lieu: Local Eldor'Ado: halle de gym du centre scolaire de Marly Grand-Pré (entrée des sociétés, de l'ANJM et de l'accueil extrascolaire)

Jours: Lundi et vendredi 13 h 30 - 15 h 15
Jeudi 18 h 15 - 20 h

Date limite

A envoyer avant le **27 décembre 2013**, à l'Administration communale de Marly, Cours de français, rte de Fribourg 9, CP 63, 1723 Marly 1.

Ou téléphoner à la coordinatrice, M^{me} A. Brunner, au 079 364 67 64.

Nom _____

Prénom _____

Adresse _____

Téléphone/Natel _____

MARCHÉ
GAILLARD
 www.marchegaillard.ch **MARLY**
 www.marchegaillard.ch
 www.marchegaillard.ch
 Alimentation générale et station-service

Lundi au vendredi
 07h à 12h - 13h30 à 18h30

Samedi
 07h30 à 16h

Dimanche
 08h à 12h

Rte de la Gruyère 10 - 1723 Marly
 Tél. 026 436 14 93 - Fax. 026 436 44 58
 info@marche-gaillard.ch

NOUVEAU - ACHETEZ VOTRE
 MAZOUT AU MEILLEUR PRIX

GAILLARD
COMBUSTIBLE 079 511 66 49



Abbaye
 d'Hauterive

Magasin monastique

Toute une gamme de produits confectionnés
 par les moines :

Pain • Biscuits • Confitures • Bières et liqueurs
 Herbes médicinales • Produits diététiques et
 biologiques • Cosmétiques • etc.

Mercredi 16h00-17h15

Samedi 14h00-17h00

Dimanche 10h45-11h40
 14h45-17h00

www.abbaye-hauterive.ch

Paysagiste / jardinier

KOCEV T. SÀRL

Route de Belfaux 16
 1762 Givisiez

Tél. / Fax 026 475 24 57

Natel 079 471 48 68



murs, terrasses, pavés, gazons,
 plantations, entretien de votre jardin

La Boutique



VISITEZ NOTRE
 BOUTIQUE VIRTUELLE
www.gerino.com

Route de la Gérine 27
 1723 MARLY
 Tél: 026 435 23 00
 Fax: 026 435 23 99
 office@ateliers-gerine.ch
www.ateliers-gerine.ch

ateliers de la gérine

Votre maison, votre ferme n'a pas son banc?
 Le banc actuel doit être remplacé?

Voici le banc des Ateliers de la Gérine

2 GRANDEURS



Dim (Lxlxh):	190 x 60 x 78 cm	120 x 60 x 78 cm
Prix à l'emporter:	Frs. 360.--	Frs. 330.--
Livraison canton Fribourg:	Frs. 30.--	
Livraison hors canton:	Frais de port de la Poste	
Matière:	sapin massif	
Traitement:	imprégné en autoclave, garantie 10 ans	

Par vos commandes, vous soutenez les personnes en situation de handicap de l'Association St-Camille

Formation agent-e Marly Sympa 2014

- Vous êtes actifs socialement sur le territoire de la Commune de Marly ou vous avez envie de le devenir
- Vous aimez promouvoir la qualité de vie?
- Vous vous sentez démunis devant certaines situations?
- Vous ne savez pas comment réagir face à certains comportements?
- Vous aimez les relations humaines et souhaitez vous donner des outils supplémentaires?

Alors profitez de l'occasion qui vous est donnée par la Commune de Marly de participer à sa prochaine formation gratuite au printemps 2014.

Pour tous renseignements sur la Formation d'agent/e Marly Sympa:

Benjamin au 077 479 81 91.

Marly sympa fait des émules!

Marly sympa, au vu de son succès et sur proposition du Bureau cantonal de l'intégration, est devenu projet pilote pour le canton de Fribourg pour la période 2011 – 2013. Il a reçu, à cet effet, le soutien du Département fédéral de Justice et Police (DFDP).

Bulle, Düdingen, Estavayer-le-Lac et Villars-sur-Glâne ont à ce jour repris le modèle marlois et forment également leurs propres agents-tes «Commune sympa».

La Police vous informe

Suisse ePOLICE

Vois lettes, véhicules, plaques d'immatriculation
Dommages à la propriété
Demandes de permis d'armes
www.suisse-epolice.ch

La nouvelle prestation de service sous forme de poste de police virtuel

Suisse ePolice est votre plateforme centrale pour la saisie en ligne de vos messages. Ce site web convivial constitue un complément aux services proposés par un poste de police. Par le biais de ce moyen, vous pouvez effectuer une dénonciation pour des délits mineurs à l'aide des formulaires en ligne et la transmettre à la police. Cela vous évite de vous présenter personnellement dans un poste de police. Vous gagnez du temps et vous pouvez effectuer vos annonces 24 h/24 en suivant les instructions demandées.

Votre police vous rappelle les consignes de sécurité hivernale et en particulier son mot d'ordre: «Dégagez... Démarrez». Avant de prendre la route, les automobilistes doivent impérativement dégager l'ensemble des vitres du véhicule et enlever la neige se trouvant sur le toit.

Votre Police communale

Danger d'incendie à Noël

Mon beau sapin... qui s'embrase en un tournemain!

Les couronnes de l'Avent et les sapins de Noël se dessèchent très vite et la flamme des bougies peut y mettre le feu en l'espace de quelques secondes.

Voici quelques précautions à prendre

- Placez un seau d'eau à proximité de la couronne de l'Avent et du sapin de Noël.
- Fixez le sapin sur une base solide, de préférence dans un récipient rempli d'eau.
- Respectez une distance de 30 cm entre les bougies et les matériaux combustibles.
- Eteignez toujours toutes les bougies avant de quitter la pièce.
- N'allumez plus de bougies après le 31 décembre. Le sapin est alors desséché et s'embrase très rapidement.



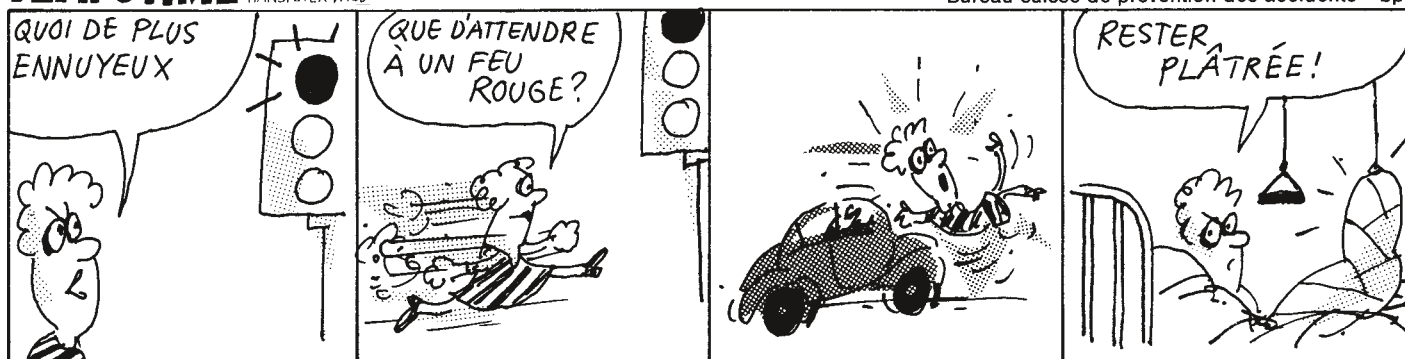
La flamme d'une bougie peut atteindre une température d'environ 1000° C et mettre le feu à toute une pièce voir même à l'ensemble d'un appartement. Oublier ou laisser une bougie allumée provoquent chaque année plusieurs centaines d'incendie en Suisse.

Le Service du feu de Marly



TEMPOTIME HANSPETER WYSS

Bureau suisse de prévention des accidents bpa



**Restez clairs
dans l'obscurité!**

**bfu
bpa
upi**

Vitrierie-Miroiterie Y. Ackermann

Réparations
Vitrages isolants
Verres à vitres détail
Miroirs
Pose tous verres

ATELIER: Route de la Glâne 159
Case postale 8
1752 Villars-sur-Glâne
Tél. 026 424 80 81
Fax 026 424 80 51
Natel 079 310 06 48

PRIVÉ: Le Trepelley
1724 PRAROMAN-LE MOURET
Tél. 026 413 44 59

Carrosserie Baeriswyl SA

CARROSSERIE - PEINTURE AU FOUR - MARBRE UNIVERSEL

Route des Préalpes 3 - Tél. 026 436 18 28
1723 MARLY

*Brevet fédéral
Réparations toutes marques - Travaux garantis*

Garage M. Zimmermann SA

Rte de Chésalles 56, 1723 Marly
www.garage-m-zimmermann.ch

OPEL - CHEVROLET - ISUZU
Centre d'occasions et neuves



ISUZU



Maître - Ramoneur

Serge COCHARD
Rte des Chênes 30
1727 Corpataux

026 411 20 04
079 426 24 49

cochard.serge@bluewin.ch



CELSA

PRODUITS PÉTROLIERS SA

www.celsa.ch

0800 321 521
appel gratuit
info@celsa.ch



spids

Innovation & digital solutions

j'adore

Pour vos flyers,
cartes, faire-part,
thèses, posters,
brochures...

Pérolles 38
Case postale 256
026 426 41 41
1705 Fribourg
info@spids.ch

Constructions: mise à l'enquête selon la procédure simplifiée

Conformément à l'article 92 ReLATeC (Règlement d'application de loi sur l'aménagement du territoire et les constructions), les communes peuvent choisir, pour une mise à l'enquête simplifiée, la publication dans la *Feuille officielle* ou l'avis aux voisins (directs ou à proximité) par lettre recommandée. Sur cette base, la commune de Marly a décidé de publier systématiquement les mises à l'enquête simplifiée dans la *Feuille officielle* afin d'éviter toute erreur de procédure.

Nous vous informons également que l'ensemble des mises à l'enquête sur le territoire communal est disponible sur le site internet communal www.marly.ch/technique/mises-a-lenquete.

Le Service technique communal

Nous cherchons

Du Personnel temporaire de nettoyage

Secteurs d'activité:

- bâtiments scolaires
- voirie et travaux de l'édilité

Horaire et période de travail :

- période du 7 au 31 juillet 2014 pour les bâtiments scolaires (8 h/jour)
- période du 7 juillet au 29 août 2014 pour l'édilité (8 h/jour)



Conditions pour les deux secteurs d'activités:

- avoir 16 ans révolus
- inscription jusqu'au 11 avril 2014.

Les personnes intéressées sont priées de faire parvenir leur offre (nom, prénom, adresse, téléphone, âge et disponibilités, le cas échéant permis de travail,) à l'Administration communale, route de Fribourg 9, CP 63, 1723 Marly 1.

Des renseignements complémentaires peuvent être obtenus auprès de M. Gabriel Stempfel, pour la section des bâtiments, ou de M. Stéphane Dévaud pour la section de l'édilité au 026 435 50 30.



Concours de la Commission culturelle

Enigme: Quel est cet endroit de Marly, bien connu de tous, et des hommes en particulier, dont le patron prendra une retraite bien méritée à la fin 2013, après plus de 35 ans au service de ses clients?

Faites parvenir vos réponses par mail: eromanens@bluewin.ch ou par courrier, à la Commission culturelle de Marly, rte de Fribourg 9, case postale 63, 1723 Marly 1.

Bonne chance à tous

Le gagnant ou la gagnante recevra une carte journalière des CFF ou un livre «*Marly, son histoire au fil de la Gérine*», selon son choix.

Le gagnant du concours précédent était M. Guy Clément, chemin des Epinettes 63, à Marly. La bonne réponse était: La ferme du Port, propriété de la commune de Marly, exploitée par M. Dominique Herren.





Garderie et école maternelle

**La Garderie est ouverte aux enfants
de 2 à 5 ans (à la carte)**

Marly-Cité

Mardi	8 h 00 – 11 h 45 ou 8 h 30 – 11 h 45	
Mercredi		13 h 15 – 16 h 30
Jeudi	8 h 00 – 11 h 45 ou 8 h 30 – 11 h 45	
Vendredi		13 h 15 – 16 h 30

Marly Grand-Pré

Lundi	8 h 00 – 11 h 45 ou 8 h 30 – 11 h 45	13 h 15 – 16 h 30
Jeudi		13 h 15 – 16 h 30
Vendredi	8 h 00 – 11 h 45 ou 8 h 30 – 11 h 45	

Ateliers pour enfants de 3 à 5 ans Inscription à l'école maternelle

– 2 fois par semaine pour les enfants qui auront 3 ans
avant la fin juillet 2014

Nathalie Schwab ☎ 026 436 14 36

Renseignements

M^{me} Suzanne Chambettaz pour les infos de la garderie
(français/allemand) ☎ 026 436 11 58

M^{me} Nathalie Schwab pour les infos de la garderie
et la maternelle ☎ 026 436 14 36

Site internet: www.garderie-maternelle-marly.ch

N. B. Les garderies et les maternelles sont fermées durant
les jours fériés et les vacances scolaires.

Services auxiliaires scolaires de Marly 2013 – 2014

Responsable des services auxiliaires scolaires (SAS)

Fontana Stéphane 026 484 87 96
078 749 08 69

Flos Carmeli 026 484 87 87
Centre de logopédie info@flos-carmeli.educanet2.ch
Services Auxiliaires Scolaires
Route Saint-Barthélemy 18
1700 Fribourg

Logopédie

Marly-Cité
Perrin Suchet Stéphanie 026 436 12 89
Lundi et jeudi
Mischler Cyndie 026 436 12 89
Lundi et mercredi matin

Marly Grand-Pré
Von der Weid Horner Danièle 026 436 30 14
Mardi et jeudi
Mischler Cyndie 026 436 30 14
Mardi, mercredi après-midi et jeudi

Psychomotricité

Marly Grand-Pré (salle à Marly Grand-Pré)
Bovet Céline 077 407 35 18
Mardi et mercredi

Psychologie

Marly-Cité
Genoud Sarah 026 436 12 89
Mardi après-midi et mercredi

Marly Grand-Pré
Grivel Marjorie 026 436 30 14
Mardi, mercredi, jeudi et vendredi matin
(pour primaire et CO + Treyvaux)

Révision de citerne Tank-Revisionen

**QUALI
TANK**
zertifiziert

1998
Qualitäts-Prüfstelle für
Tankrevisionen



Tank-Revisionen
Schlossmatte 11
3185 Schmitten
Tel. 026 496 16 87



- Installations sanitaires
- Dépannage
- Ferblanterie / Couverture
- Paratonnerre
- Canaux de cheminée

Rte de Montécu 11
1724 Le Mouret

Tél : 026 413 50 50
Mob : 079 242 49 55

ELECTRICITE — Galley SA —

Tél. 026 436 13 50 - 026 411 16 23

Fax 026 411 27 17

Email : contact@electricite-galley.ch

Les Electriciens

MARLY ET POSIEUX
DEPUIS **1968**

PRO MOTOS

1723 MARLY

TEL. 026 436 46 43

www.promotos.ch

**Ventes – réparations – location –
accessoires – vêtements – casques**

**Les nouveaux modèles sont prêts
pour un essai,
nous attendons votre visite.**



Carrosserie Aebischer

Frédéric Aebischer

Carrosserie Aebischer Sàrl
Rte de Corbaroche 18b
1723 Marly
Tél./ fax : 026 436 16 16
Natel : 079 686 77 49
E-mail : carrosserie.aebischer@bluewin.ch

NOUVEAU A MARLY
Assistance accidents
24/24

swissflex swiss made - swiss quality
superba
TEMPUR
Elite



Meubles

Dormez Kolly
www.dormez-kolly.ch

Bulle
Payerne
Romont
Marly

Votre spécialiste en literie à :

Marly
Rte Bourguillon 1
Marly
026 439 9 439

Rte de Chésalles 9
Case postale 347
CH-1723 Marly 1

WAB

technique

Climatisation - Ventilation - Chauffage

Tél: 026 436 58 00
Fax: 026 436 58 09
info@wab-technique.ch

www.wab-technique.ch

«Schritt für Schritt» Neues entdecken «Pas à pas» de nouvelles découvertes

Herzlich willkommen!

Unsere ausgebildeten Spielgruppenleiterinnen ermöglichen Kindern ab 2 Jahren, beim freien, unbeschwertem Spiel – drinnen und draussen – sowie beim Basteln, Malen und Singen wichtige Erfahrungen zu sammeln.

Wir sind eine deutschsprachige Spielgruppe, die auch gerne französisch sprechende Kinder aufnimmt.

Bienvenue!

Accompagnés de nos monitrices formées, les enfants à partir de 2 ans ont la possibilité de faire d'importantes découvertes en jouant – à l'intérieur et en plein air – en dessinant, en bricolant et en chantant.

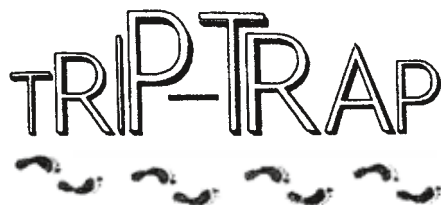
Nous sommes un groupe de jeu de langue allemande qui accueille volontiers des enfants francophones.

5 Gruppen stehen Ihnen zur Wahl 5 groupes sont à votre disposition

1. Mo/lu und/et Mi/me 13.30 – 16.30
08.30 – 11.30
2. Di/ma und/et Do/je 13.30 – 16.00
13.30 – 16.00
3. Do/je (2–3-Jährige/2–3 ans) 09.00 – 11.30
4. Di/ma (2–3-Jährige/2–3 ans) 09.00 – 11.00
5. Fr/ve 08.30 – 11.30

Auskunft/Renseignements:

Brigitte Meier
Tél. 026 413 27 13
info@trip-trap-marly.ch
www.trip-trap-marly.ch



Spielgruppe / Groupe de jeu

Accueil extrascolaire (AES)

Horaire d'ouverture 2013–2014 – Marly Cité et Marly Grand-Pré

	Lundi	Mardi	Mercredi	Jeudi	Vendredi
Matin	6 h 45 – 8 h 00	6 h 45 – 8 h 00	6 h 45 – 8 h 00	6 h 45 – 11 h 50	6 h 45 – 8 h 00
Midi	11 h 50 – 13 h 30	11 h 50 – 13 h 30	–	11 h 50 – 13 h 30	11 h 50 – 13 h 30
Après-midi	13 h 30 – 18 h 30	15 h 20 – 18 h 30	–	13 h 30 – 18 h 30	13 h 30 – 18 h 30

L'accueil extrascolaire n'est pas ouvert pendant les vacances scolaires et les jours fériés

Pour tous renseignements ou inscriptions, vous pouvez appeler le secrétariat de l'accueil extrascolaire au 026 436 19 56 le lundi, mardi et jeudi de 8h00 à 11h30, ainsi que le lundi après-midi de 13h30 à 15h15. Vous pouvez aussi nous atteindre par e-mail: aes@marly.ch

Enfants cherchent mamans de jour

Vous souhaitez exercer une profession valorisante et enrichissante au contact d'enfants, à votre domicile?

N'hésitez plus, contactez-nous et devenez Assistante Parentale!

Horaire de permanence:

Lundi et jeudi de 13h00 à 16h00
Mercredi et jeudi de 8h30 à 11h30

Contact:

Tél. 026 322 69 26
E-mail sarine@accueildejour.ch

Association d'Accueil Familial
de Jour de la Sarine
www.accueildejour.ch



Ludothèque

Ouvertures/Öffnungszeiten:

Mercredi/Mittwoch 13 h 30 – 16 h 00
Samedi/Samstag 9 h 30 – 12 h 00

Centre communautaire/ Kirchgemeindegentrum:

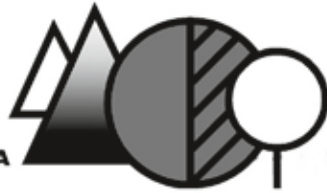
Route du Chevalier 9
1723 Marly

Renseignements:

Tél. 076 282 75 40



ART DU JARDIN
ZBINDEN^{SA}



ETUDE CREATION ENTRETIEN DE JARDINS
PLANUNG AUSFÜHRUNG UNTERHALT

Bourguillon CP 128 1707 Fribourg 026 322 84 84
www.zbinden-sa.com art-du-jardin@zbinden-sa.ch

Anarchie Coiffure Sàrl



Coucou c'est nous !
Martine et Nadin, nous vous attendons avec
grand plaisir pour un moment de détente
assuré dans notre nouveau salon.

Anarchie Coiffure Sàrl
Rte de Chésalles 21A (anciennement Wella)
1723 Marly - 026 436 37 38
info@anarchiecoiffure.ch
www.anarchiecoiffure.ch



**A l'attention des utilisateurs des parkings communaux
de l'administration communale et de l'école de Cité**



**La Police communale vous rappelle que ces parkings sont soumis à disque bleu
du lundi au samedi de 7 h 00 à 23 h 00 pour une durée de 3 heures maximum.**

Merci de bien vouloir vous conformer à la signalisation mise en place.

 **POLICE** Marly
Votre police communale

Calendrier scolaire des écoles de la scolarité obligatoire

2013 – 2014

Vacances de Noël	23 décembre 2013	3 janvier 2014
Vacances de Carnaval	3 mars 2014	7 mars 2014
Vacances de Pâques	14 avril 2014	25 avril 2014

Fin de l'année scolaire

Congés des élèves
Jeudi 29 mai 2014
Vendredi 30 mai 2014
Lundi 9 juin 2014
Jeudi 19 juin 2014
Vendredi 20 juin 2014

4 juillet 2014

Ascension
Pont de l'Ascension
Lundi de Pentecôte
Fête-Dieu
Pont de la Fête-Dieu

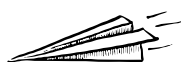
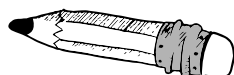
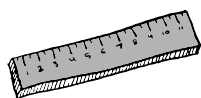
2014 – 2015

Rentrée Scolaire

Vacances d'automne	20 octobre 2014	31 octobre 2014
Vacances de Noël	22 décembre 2014	2 janvier 2015
Vacances de Carnaval	16 février 2015	20 février 2015
Vacances de Pâques	3 avril 2015	17 avril 2015

Fin de l'année scolaire Rentrée Scolaire

3 juillet 2015 Jeudi 27 août 2015



Crèche Les Poucetofs

Depuis 1991, la crèche Les Poucetofs accueille des enfants de 3 mois jusqu'à 6 ans.

L'objectif principal de l'équipe de la crèche est «le plaisir de l'enfant à être parmi nous». Nous accentuons très fortement notre regard sur l'aspect socio affectif. Nous tenons à aider l'enfant à développer son identité pour qu'il puisse petit à petit acquérir une bonne estime de lui-même.

Pour atteindre ces buts, notre travail est basé sur un concept pédagogique. Le rôle des éducatrices est avant tout de répondre aux besoins de l'enfant, de faciliter son autonomie et ainsi faciliter son intégration sociale.

Notre crèche est formée de 3 groupes:

- **Marmottes:** 10 bébés de 3 mois à 2 ans
- **P'tits Loups:** 10 enfants de 2 à 4 ans
- **Sauterelles:** 12 enfants de 4 à 6 ans.

Horaires d'ouverture:

du lundi au vendredi de 7h15 à 18h15.

Notre adresse et téléphone:

Route du Centre 15
Case postale 31
1723 Marly 2
026 436 31 71



Bibliothèque régionale de Marly

Située à la Jonction, 1^{er} étage du bâtiment de la Coop, la Bibliothèque offre:

- un fonds de 30 000 documents pour adultes, enfants et jeunes
- une importante collection de BD
- 45 titres de périodiques
- une partie des dernières nouveautés acquises les 6 derniers mois accessibles par internet:
- consultation du catalogue et de votre compte personnel par internet

Animations

De septembre 2013 à mai 2014 «**Né pour lire**» vous accueille de 10h à 11h chaque 2^e vendredi du mois pour un moment de lecture adultes/tout-petits (de 0 à 5 ans).

«**L'heure du conte**» vous fera rêver 7 fois, les mercredis suivants de 14h à 14h45:

- 15 janvier 2014
- 12 février 2014
- 12 mars 2014
- 9 avril 2014

Services

Pour les personnes à mobilité réduite, possibilité de recevoir vos livres à domicile. Renseignements à la bibliothèque.

Heures d'ouverture de la bibliothèque:

Lundi	Fermé
Mardi	15h00 – 20h00
Mercredi	15h00 – 18h00
Jeudi	9h00 – 11h00
Vendredi	14h00 – 18h00
Samedi	10h00 – 13h00
Dimanche	Fermé

Tél. 026 436 23 95



«Bouger, Manger à l'école»



Récréation saine

L'établissement scolaire de Marly Grand-Pré a lancé son programme «Bouger, Manger à l'école» suite au concours proposé par le service intercantonal de la santé. Une bonne récréation a été offerte à tous les élèves durant une semaine du mois de septembre. Un sincère merci aux commerces locaux suivants qui ont participé à cet événement en donnant de la nourriture: il s'agit de Aldi Marly, COOP de Marly-Jonction, Migros de Marly-Cité, Cremo et Grange-neuve. Les enfants sont dès lors attentifs dans le choix des aliments sains pour leur récréation durant l'année scolaire. Ce projet

intercantonal de santé «Bouger-Manger à l'école» a permis de prendre conscience de l'importance de manger sainement et de bouger. Ainsi, des classes se sont inscrites également dans le programme-santé de l'office fédéral du sport (l'école bouge) que nous a proposé notre animateur de santé Olivier Macchi. Cette démarche impose de prévoir plusieurs périodes de mouvement par jour.

Dans un autre domaine, la pose de la première pierre de la future école de Marly Grand-Pré a été l'élément déclencheur d'activités scolaires dans le domaine du chantier.



Chantier de l'école de Grand-Pré

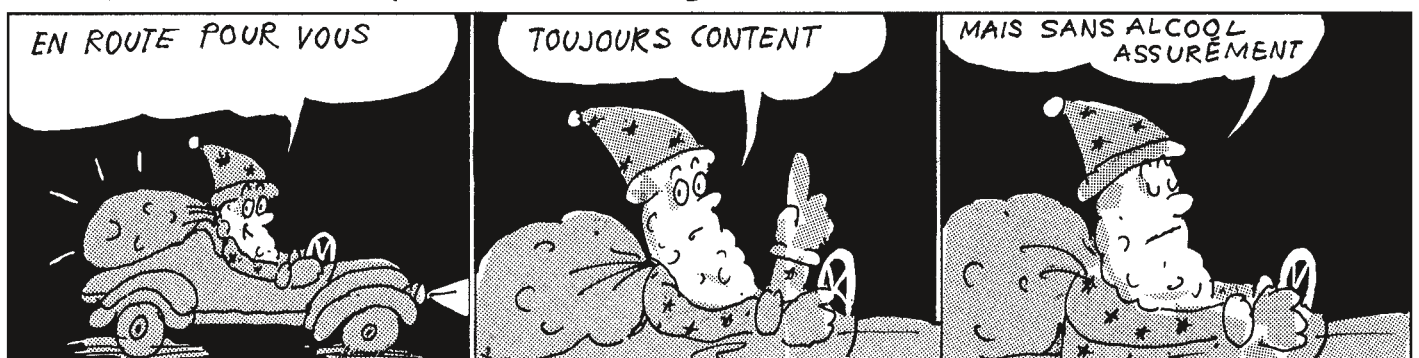
Les élèves ont sous leurs fenêtres un spectacle permanent qui leur permet de découvrir toutes les facettes des métiers de la construction et l'évolution d'un bâtiment. Grâce au développement informatique de l'école, un site internet vient d'être monté sur ce sujet, il vous permettra de suivre les différentes étapes de la construction. Les élèves communiquent entre eux, s'échangent des données, présentent leurs travaux. Bonnes découvertes sur notre site!

Adresse

marly.educanet2.ch/marly.grandpre/

PÈRE NOËL

HANSPETER WYSS



Bureau suisse de prévention des accidents bpa

«La course des 3^e du CO de Marly» ou l'art de se dépasser

Deux cents participants, tout autant de spectateurs, des moyens logistiques importants, un projet pédagogique élaboré de longue date, l'aide active de la police municipale, mais surtout tout un CO en pleine ébullition pendant près d'une semaine. Le CO de Marly a placé la barre très haut pour sa première course longue de 8 km. En effet, cette dernière emmena nos jeunes athlètes dans un mélange de routes et de sentiers offrant un panorama commun et idyllique à la fois.

Bien que primordial, le plaisir de courir n'était pas l'objectif principal visé par le comité d'organisation (COCP) chapeauté par M. Romain Pasquier. Cette course devait permettre aux élèves de vivre une opportunité unique, celle de concrétiser une séquence d'enseignement basée sur l'endurance. Il leur fallait parcourir ces 8000m tout en gardant à l'esprit le but visé: courir ou marcher, mais tenter de conserver un rythme rapide et soutenu pour atteindre la ligne d'arrivée le plus vite possible.

Une arrivée bien méritée puisqu'une foule d'applaudissements les y attendaient. On y dénombraient ceux de leurs camarades, des enseignants, des parents, mais également de personnalités telles que M^{me} Françoise Savary, conseillère communale de Marly, M. Jean-Marc Aebischer, collaborateur pédago-

gique du Service du sport de Fribourg, venus assister à la course.

N'oublions pas les sponsors qui ont permis de mener cette course à terme par de multiples soutiens (ravitaillement, prix, animations pour les spectateurs). Nous les remercions et espérons ainsi compter à nouveau sur un appui conséquent lors de la prochaine édition qui aura lieu en octobre 2014.

Les spectateurs se sont ainsi littéralement imprégnés de l'émotion régnante et

l'on n'y réalise que trop tard que ce beau moment ... arrive déjà à son terme. Les coureurs et coureuses se changent, la remise des prix emboîte le pas sur le discours du directeur annonçant avec fougue et véhémence ... les vacances. Quoi, déjà? On a l'impression de sortir d'un songe qu'on aurait volontiers prolongé!

Pour le COCP, Badan Jonathan



samaritains Section de samaritains de Marly et Environs

Bientôt ton permis?

Dates et Cours 2014

15 et 17 Février	Cours de sauveteur
12 et 14 avril	Cours de sauveteur
14 et 16 juin	Cours de sauveteur
6 et 8 septembre	Cours de sauveteurs
24 et 26 Novembre	Cours de sauveteurs

Cours de sauveteur

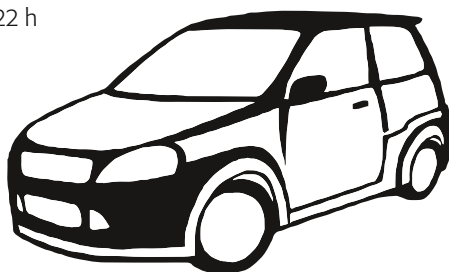
Fr.150.-/10 heures
Samedi de 8 h à 16 h et lundi de 19 h à 22 h

Cours de sauveteurs e-learning

Env. 3 h sur internet et Samedi de 8 h à 16 h

Pour d'autres informations et pour les inscriptions, veuillez téléphoner à M^{me} Chantal Pillonel

chpillonel@hotmail.com ou au numéro
026 436 33 52 dès 20 heures



La SDME

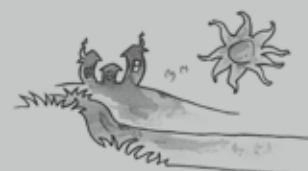
La Société de Développement de Marly et Environs doit procéder au remboursement des parts sociales ayant été émises lors de la construction de la cabane.

Selon ses statuts, un tirage au sort a été effectué, et les parts suivantes seront remboursées cette année:

12 - 77 - 52 - 53 - 15 - 92 - 104 - 75 - 101 - 99 - 37 - 107 - 35 - 116 - 67

Les personnes désirant se faire rembourser sont priées de le faire savoir par écrit en indiquant le numéro de compte auprès de:

SDME, case postale 325, 1723 Marly 1



Marly Folies

De retour les 6, 7 et 8 juin 2014

Après une 20^e édition couronnée de succès en 2011, Marly Folies revient encore plus fort animer le week-end de la Pentecôte 2014

Alors que depuis 2003 Marly Folies avait eu lieu tout les deux ans, le comité d'organisation s'est octroyé une année supplémentaire pour mettre sur pied la prochaine édition.

Mis en attente durant de longues semaines en raison de l'incertitude régnant autour de la mise à disposition du terrain par

Ilford, les préparatifs vont maintenant bon train. Le comité d'organisation prépare de belles surprises, avec notamment un nouvel aménagement de la place de fête et une belle brochette de spectacles, concerts et animations. La fête démarrera sur les chapeaux de roues avec le spectacle de Yann Lambiel le vendredi soir. Vous retrouverez toutes les infos concernant ce spectacle ainsi que le programme complet de la manifestation dans la prochaine édition du Marly Info.

L'équipe d'organisation est toujours à la recherche de bénévoles prêts à donner un peu, beaucoup ou passionnément de leur temps dans cette belle aventure. Si vous êtes intéressé, si vous voulez davantage d'informations ou pour toute autre demande, vous pouvez prendre contact avec André Neuhaus (079 272 62 09, rh@marly-folies.ch).

Le comité Marly Folies



Le week-end de la Pentecôte 2014 s'annonce chaud sur le site Ilford. MF

Marly COLO

cherche pour la semaine du 12 au 19 juillet 2014

Un directeur ou une directrice de colonie pour environ 40 enfants de l'école primaire (également participation à la préparation) ainsi que des moniteurs et monitrices

Marly Colo

La colonie de Marly s'est déroulée cette année du 13 au 20 juillet à nouveau à Veysonnaz. 43 enfants ont participé. Le thème était «Fort Boyard» avec jeux de piste, olympiades, marche et sorties diverses. Le beau temps était au rendez-vous et la soirée «feu de camp» s'est terminée par une nuit à la belle étoile. Une disco a été organisée le jeudi et la semaine a pris fin avec une soirée radette.

Au vu de l'enthousiasme des participants, les organisateurs se réjouissent de préparer la colo 2014 qui se déroulera certainement dans un autre lieu.

Le Comité de Marly Colo remercie chaleureusement la Commune de Marly de son soutien, ainsi que tous nos sponsors (selon liste ci-dessous). Un grand merci également à tous les bénévoles qui ont donné de leur temps afin que cette édition puisse se dérouler dans les meilleures conditions.

Nos sponsors

Association Marly Folies
Pro Juventute
Paroisse de Marly
Foyer St-Camille
M. Marcel Ott-Luethi
Menuiserie Bruegger et Fils
Restaurant de la Gérine
Association du quartier de la rte du Centre
Automobiles 2001, M. Gumy
Bibisch'Autos
M. Edouard Chollet
La Lucarne Fleurie
Carrelages J-C. Chambettaz
M. C. Girardello, Morges
M. Tony Stampfli, Torgon
M. Pierre Fischer, Prangins
M. Pascal Besnard
M^{me} Arlette Schafer
M^{me} Marthe Pilloud

M. Christian Bruegger
M. Edouard Limat
M. Jacques Piller
M. Jean-François Cossy
M. Jean-Michel Genoud
Restaurant Pro Tennis
M. Jean-Claude Mugny
M. Claude Mani



cabane des jeunes

Vous cherchez un local pour un repas, une fête, une rencontre... ?

L'endroit idéal La Cabane des jeunes, à la route de Chésalles 49, Marly.

C'est un bâtiment communal pouvant être loué pour une journée ou une soirée. Grill et broche à l'extérieur, terrasse avec stores.

La grande salle peut accueillir 50 personnes; équipement de sonorisation avec haut-parleurs. Vaisselle sur demande pour les adultes. Lave-vaisselle semi-industriel dans la cuisine.

Si vous désirez louer la Cabane, appelez Juliette Lauper au 026 436 14 91 jusqu'à 18 h au plus tard.



Les rues de Marly illuminées



C'est Noël!

Cinquante ados du CO ont confectionné avec l'animation socioculturelle les décorations illuminant la commune pendant la période de l'Avent. Ils l'ont fait durant le mois de novembre après l'école et le samedi matin.

Bravo à eux!

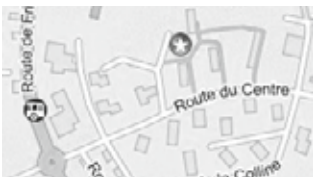
Et des habitants de quartiers s'y sont mis aussi afin de donner une douce ambiance dans leur propre rue.

Merci à tous ceux qui ont collaboré et nos souhaits pour de belles fêtes de fin d'année à toute la population.

Pauline, animatrice socioculturelle



Le programme du Square de janvier à mars 2014



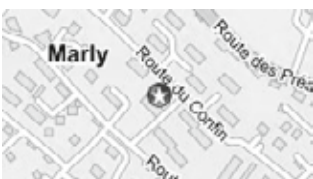
Carré noir

Mercredi 15 janvier
Mercredi 29 janvier
Samedi 8 février
Mercredi 26 février
Samedi 15 mars



Chemin des Epinettes

Samedi 18 janvier
Mercredi 5 février
Mercredi 19 février
Samedi 1er mars
Mercredi 26 mars



Route du Confin

Samedi 11 janvier
Samedi 25 janvier
Mercredi 12 février
Samedi 22 février
Mercredi 19 mars
Samedi 29 mars



Rte du Centre 72

Mercredi 8 janvier
Mercredi 22 janvier
Samedi 1er février
Samedi 15 février
Mercredi 12 mars
Samedi 22 mars

Le Square

est une remorque de bricolage pour les enfants dès 6 ans.

Les activités commencent à 14 heures et se terminent à 17 heures.

En cas de mauvais temps, le bus de l'Animation vient à 14 heures comme prévu

chercher les participants dans les quartiers pour une activité à la Cabane des jeunes ou ailleurs et les ramène dans leur quartier à 17 heures.

Infos

www.anjm.ch ou 077 479 81 91

mangez... bougez

De 19h00 à 23h00 tous les samedis pendant la période scolaire

Sport-plaisir – Musique – danse
Rencontres – Jeux au bar à blabla

Découvre de manière sympa l'alimentation équilibrée tous les 3^e samedi du mois!

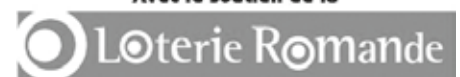
Gratuit et à disposition de toutes et tous! (Avant la 5^e année primaire, venir accompagné d'un adulte.)

Ouverture de la halle de gym de Marly Grand-Pré et bar à blabla.

Infos

www.anjm.ch ou Benjamin 077 479 81 91

Avec le soutien de la



ETAT DE FRIBOURG
STAAT FREIBURG

Direction de la santé et des affaires sociales DSAS
Direktion für Gesundheit und Soziales GSD

T'es ado au CO et tu as envie de participer au Carnaval de Fribourg?

Afin de préparer un char et des costumes pour défiler au Carnaval de Fribourg, nous avons prévu de nous rencontrer deux fois par semaine en janvier et février. C'est l'occasion pour toi de faire exploser ta créativité et ton envie de bricoler avec une chouette équipe. Et pour conclure en beauté cette aventure, nous nous offrirons une sortie en commun: belle journée de paintball et de baignade, week-end d'aventure ou autre selon ta proposition.

Dates des rencontres

- Les lundi 6, 13, 20, 27 janvier et 3, 10, 17, 24 février de 16 h 30 à 18 h 30
- Les jeudi 9, 16, 23, 30 janvier et 6, 13, 20, 27 février de 16 h 30 à 18 h 30
- Les samedi 15 et 22 février de 9 h à 12 h

Dates des défilés

Dimanche 2 mars, Carnaval des Bolzes à Fribourg

Mardi 4 mars carnaval des enfants à Fribourg

Si tu es intéressé(e) à participer, contact moi au 079 176 78 08

Pauline de l'animation socioculturelle de Marly



Tu as entre 6 et 12 ans et tu as envie de participer au Carnaval de Fribourg?

Les rencontres du Square brico du mois de février nous permettront de préparer un costume et peut-être un petit char pour le défilé du Carnaval de Fribourg.

Si votre ou vos enfants sont intéressés à participer, contactez-moi au 079 176 78 08

Pauline de l'animation socioculturelle de Marly

Date des rencontres pour vos enfants selon les quartiers (il suffit que votre enfant vienne à deux rencontres)

- Rte du Centre 72 1^{er} et 15 février
- Quartier des Epinettes 5 et 19 février
- Carré Noir 8 et 26 février
- Quartier du Confin 12 et 22 février



Camp d'hiver des familles 2014

De chouettes vacances de Carnaval, en famille, à un prix extraordinaire!

Celui-ci a lieu du 1^{er} au 8 mars 2014 à Evolène (VS).

Faites vos prix selon votre budget, au minimum

- 0 à 3 ans Gratuit
- de 4 à 10 ans Fr. 130.– la semaine
- de 11 à 15 ans Fr. 160.– la semaine
- adulte, dès 16 ans Fr. 260.– la semaine

Ces prix comprennent la nourriture, le logement et les animations.



Inscriptions à

Association Camps Familles, Case postale 3, 1723 Marly

ACF's
ASSOCIATION DES CAMPS FAMILLES

Renseignements

076 525 32 21 dès 18 h et/ou 079 387 05 61



Inscription

Je souhaite inscrire ma famille, Nom _____

Enfants Prénoms _____ Dates de naissance _____

Prénoms _____ Dates de naissance _____

Prénoms _____ Dates de naissance _____

Prénoms _____ Dates de naissance _____

Adultes Prénoms _____ Prénoms _____

Rue et N° _____ N° postal et localité _____

Téléphone _____ Natel _____

Adresse mail _____

Seniors, voici votre programme hivernal!

Pour la curiosité

VISITE HC FRIBOURG-GOTTERON, le jeudi 16 janvier 2014

Pour le grand air

Semaine de ski de fond du 06.01. AU 11.01.2014

Ski de fond dès le 16.01.2014

Raquette: Randonnée découverte gratuite des Préalpes fribourgeoises le 17.12.2013 et Schwarzsee le 18.12.2013; Sorties dès janvier 2014.

Walking, Nordic Walking: Bulle, Villars-sur-Glâne, Schönberg, Düdingen, Plaffeien, Corminboeuf

Nordic Walking et smovey walking: Aumont, Estavayer-le-Lac, Payerne et Granges-Marnand

Pour la découverte:

Spinning à Ueberstorf: cours gratuit le 06.01.2014 et le 08.01.2014 de 10 h – 11 h.

Gymnastique: Des groupes de gymnastique dans tout le canton.

Aqua-Fitness: Places libres à Courtepin, le lundi de 11 h – 11 h 45.

Tchoukball: à Villars-sur-Glâne le vendredi de 16 h – 17 h 15.

Tennis: à Granges Paccot le jeudi de 10 h – 11 h.

Danse traditionnelle internationale: à Fribourg, Villars-sur-Glâne, Môtier et Estavayer-le-Lac.

FRItax: initiation informatique pour votre déclaration d'impôts dès janvier

Programme d'activités détaillées – Renseignements – Inscriptions:

Pro Senectute Fribourg, 026 347 12 40 – www.fr.pro-senectute.ch – info@fr.pro-senectute.ch



VOUS SOUHAITEZ PARTAGER RÉGULIÈREMENT DES MOMENTS CONVIVIAUX AVEC UN/E BÉNÉVOLE?

AVEC est un service qui propose de partager des activités avec un/e bénévole à domicile ou à l'extérieur, sous forme d'un échange à long terme à travers des rencontres hebdomadaires, bimensuelles ou mensuelles, pour une durée d'environ 1-2 h.

Voici les activités proposées dans le cadre de ce service

- Présence et compagnie: conversation, lecture, jeux
- Promenade accompagnée
- Activités à l'extérieur du domicile: petits achats, boire un verre, accompagnement à la poste, à la banque, à une manifestation culturelle, au cinéma

Vous avez du temps à partager et vous aimez le contact avec les personnes âgées?

Nous sommes toujours à la recherche de bénévoles pour notre service AVEC.

Contactez-nous pour de plus amples informations!

Dorothee Francey: 026 347 12 40, dorothee.francey@fr.pro-senectute.ch
Pro Senectute Fribourg, Ch. de la Redoute 9, CP 44, 1752 Villars-sur-Glâne 1

BESOIN D'AIDE POUR LES PETITS PÉPINS DU QUOTIDIEN?

Habiter dans un environnement sûr fait partie du bien-être et de la qualité de vie. Les personnes âgées ne peuvent souvent plus effectuer les petites réparations de leur appartement et généralement les entreprises peinent à se déplacer pour de petits travaux. Pro Senectute vous propose un service pour répondre à ce besoin.

Coût pour ce service?

L'heure d'intervention est de Fr. 55.– y.c. les frais de déplacement.

Il est possible que la réparation demande des pièces de rechange que le collaborateur devra aller acheter. Dans ce cas un forfait de Fr. 18.– par heure sera facturé ainsi que le prix des pièces de rechange.

Pour faire appel à l'un de nos réparateurs

026 347 12 40
Pro Senectute Fribourg, Ch. de la Redoute 9, CP 44, 1752 Villars-sur-Glâne 1

BESOIN D'AIDE POUR GERER VOS PAPIERS?

Notre nouveau service d'accompagnement administratif à domicile a pour but de maintenir l'autonomie et la qualité de vie des personnes âgées vivant à domicile par le soutien dans l'aide à la gestion administrative et financière.

Par une visite mensuelle, un bénévole vous accompagne dans les démarches courantes concernant vos affaires administratives (préparation des paiements, démarches concernant l'assurance maladie, etc.).

Ce service vous intéresse?

Contactez-nous pour de plus amples informations!

Dorothee Francey: 026 347 12 40, dorothee.francey@fr.pro-senectute.ch
Pro Senectute Fribourg, Ch. de la Redoute 9, CP 44, 1752 Villars-sur-Glâne 1



La page de nos aînés

Scrabble

Pour les aînés dès 60 ans

Un jeu passionnant, formé de lettres avec lesquelles nous composons des mots.

Un nouveau jeu composé de chiffres va s'ajouter à notre rencontre: **Rummikub**.

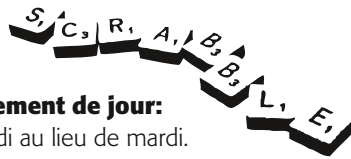
Ces jeux vous sont familiers et vous aimeriez partager vos connaissances. Vous êtes débutant(e) et intéressé(e) d'apprendre et souhaitez passer une agréable après-midi? Alors soyez le ou la bienvenu(e).

Lieu:

Centre Communautaire
Route du Chevalier 9
Salle du rez-de-chaussée
1723 Marly

Heure:

14 heures.



Changement de jour:

Jeudi au lieu de mardi.

Dates 2014:

Janvier	16-30
Février	06-20
Mars	06-20
Avril	03-17*
Mai	01-22
Juin	05-26*

(*sous réserve)

Animatrice:

Chantal Castella
Planafin 1
1723 Marly
Tél. 026 436 44 68 ou 079 765 18 46

Pas d'inscription - pas de cotisation - pas d'obligation de participer à chaque rencontre - pas de compétition.

Groupe Anim'Aînés Marly

Chères Amies, chers Amis,

Nous avons le plaisir de vous convier à notre traditionnelle rencontre de Carnaval, qui aura lieu le

Jeudi 27 février 2014 dès 12h00 à la grande salle de Marly-Cité.

Nous vous servirons comme de coutume le plat fribourgeois, dans une ambiance cordiale. Et un loto animera notre après-midi.

Si nécessaire, pour vous aider dans votre déplacement, M. Francis Schornoz téléphone 026 436 17 04 se mettra volontiers à votre disposition pour vous prendre à votre domicile et vous y reconduire.

Pour une question d'organisation, nous vous demandons de bien vouloir retourner le coupon d'inscription ci-dessous, jusqu'au 13 février 2014.

Dans l'attente du plaisir de vous accueillir nombreux, nous vous adressons nos vœux de santé et nos salutations les plus cordiales.

Groupe Anim'Aînés

Pour rappel: cette rencontre est offerte à toutes les personnes en âge d'AVS, domiciliées à Marly, Pierrafortscha et Villarsel-sur-Marly.

à découper et à adresser à Marie-Jo Wiser, Ch. des Epinettes 12, à Marly, tél 026 322 44 51



Je participe au repas de carnaval du jeudi 27 février 2014.

Nom _____ Prénom _____

Adresse _____

Nombre de personnes _____

Repas à domicile

Si vous êtes en difficulté, malade, accidentés ou en convalescence, vous pouvez faire appel au Service des repas à domicile.

Préparés à la «Résidence des Epinettes», des repas chauds sont prêts à être emportés chaque matin dès 11h 00 et 11h30 pour autant que vous soyez inscrits la veille.

Vous pouvez venir chercher vos repas directement à la cuisine de la Résidence **pour un montant de 11 francs.**

Pour les personnes qui ne peuvent pas se déplacer, une équipe de bénévoles organise chaque jour de la semaine (sauf le dimanche) le service de ces repas à domicile.

Veillez vous annoncer durant la journée au numéro suivant: **026 435 20 09.**



Repas pour personnes âgées

Des repas pour personnes âgées sont servis au Centre Communautaire de Marly le 2^e et 4^e mardi de chaque mois, à 11 h 30 (sauf pendant les mois de juillet et août).

Le prix est de 9 francs par repas.

Dates des prochains repas

14 janvier	+	28 janvier 2014
11 février	+	25 février 2014
11 mars	+	25 mars 2014

Si vous souhaitez prendre part à ces repas, veuillez avoir l'amabilité de vous inscrire par téléphone aux numéros:

026 436 15 66 ou au **079 230 57 06** au plus tard jusqu'au lundi qui précède le repas.

Aktuelles aus dem Gemeinderat

Bürgerrecht

Auf Antrag der Einbürgerungskommission verlieh der Gemeinderat das Gemeindebürgerrecht an folgende Ausländerinnen und Ausländer der 1. Generation: an Herrn Etienne DUME und seine Gattin Sonia MOREAU DUNE (französische Staatsangehörige) sowie ihre Kinder Baptiste und Elise, ferner an Herrn Jérôme BONNET (ebenfalls französischer Staatsangehöriger). Das Gemeindebürgerrecht erhielten auch zwei Ausländerinnen der 2. Generation: Frau Nadezda JOVANOVA (mazedonische Staatsangehörige) und Frau Donjeta ADEMI (kosovarische Staatsangehörige).

Vizepräsidentenamt

Nach dem Rücktritt von Vize-Ammann und Finanzvorsteher Pierre-Alain Cuennet hat der Gemeinderat am vergangenen 8. Oktober eine Teil-Reorganisation vorgenommen. Zum Vize-Ammann wählte er den FDP-Vertreter Eric Romanens, Vorsteher des Ressorts Kultur und Sport sowie Vizepräsident der Verwaltung. Jean-Pierre Oertig übernimmt die Finanzen und die Stellvertretung im Ressort Sicherheit.

Im Generalrat

Projekt Alterswohnungen

Der Generalrat ist am 20. November 2013 unter dem Vorsitz von Claudia Clément zusammengetreten. Vorrangiges Traktandum bildete die Erteilung eines Baurechts für die Erstellung eines Gebäudes mit 40 bis 50 Alterswohnungen auf dem «Pré Zurthanen», einem Gemeindegrundstück im Dorfzentrum, in unmittelbarer Nähe der Residenz Les Epinettes und des Schulzentrums Marly-Cité. Das Gemeindeparlament beschloss praktisch einstimmig (46 Ja und 2 Enthaltungen), der Pensionskasse des Freiburger Staatspersonals das Baurecht mit folgenden Vorgaben zu erteilen: Zweck ist der Bau, die Aufrechterhaltung und Bewirtschaftung eines primär für Alterswohnungen bestimmten Gebäudes. Vorgesehen ist eine Dauer von 100 Jahren für eine Fläche von 3500 bis 4000 m². Die genaue Quadratmeterzahl wird bei Einreichen des Baugesuchs aufgrund der entsprechenden Ausnutzungsziffern festgelegt. Der Preis für die Übertragung des Baurechts beträgt Fr. 400.–/m² und wird

Label «Energierstadt»

Nach einem weiteren Audit hat die zuständige Kommission das Label «Energierstadt» für Marly mit Beschluss vom 17.9.2013 erneuert.

Preiserhöhung bei den SBB-Tageskarten

Angesichts der gestiegenen Abonnementspreise sieht sich der Gemeinderat gezwungen, den Verkaufspreis der Tageskarten für 2014 anzuheben; dieser beträgt neu Fr. 38.– (bisher Fr. 35.–).

Anschaffung von Elektrovelos

Dem Gemeindepersonal stehen für Dienstfahrten jetzt zwei Elektrovelos zur Verfügung. Die Anschaffung erfolgte im Rahmen des Plans «Betriebsmobilität», der zur Zeit erstellt wird.

Schulabkommen

Das Abkommen für den Schulkreis Marly, Pierrafortscha und Villarsel-sur-Marly wurde zwischen den drei Gemeinden neu verhandelt und angepasst. Es handelt sich um redaktionelle und inhaltliche Änderungen:

Ein zusätzliches Mitglied in der Schulkommission, Integration, Kostenverteilung (Aufwendungen für Hilfsdienste und Hort). Eine Anpassung, namentlich in Bezug auf die Fakturierungsmodalitäten, erfuhr auch das Abkommen zwischen dem Schulkreis und der Institution Flos Carmeli, welche die schulischen Hilfsdienste (Logopädie, Psychologie und Psychomotorik) gewährleistet.

Jubiläen im Gemeindepersonal

Eine Mitarbeiterin und drei Mitarbeiter konnten ihr Dienstjubiläum feiern: Frau Hélène Dessarzin, Verwaltungsangestellte und Herr Jean-Claude Gendre, Vorarbeiter im Bauamt (30 Jahre), Herr Patrick Haymoz, stellvertretender Vorarbeiter im Bauamt (25 Jahre) und Herr Eric Scherwey, Sicherheitsverantwortlicher (20 Jahre). Der Gemeinderat empfing sie und beglückwünschte sie herzlich.

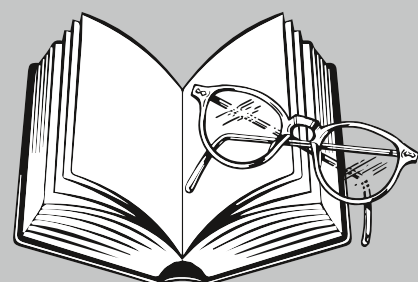


Regionalbibliothek Marly

Seit etwas mehr als einem Jahr gibt es in der Bibliothek von Marly auch deutsche Bücher.

Momentan haben wir eine Kollektion von 250 Romanen. Sie wird laufend erweitert. Wir beschränken uns auf Belletristik für Erwachsene. Unser Katalog kann über Internet konsultiert werden

Mehr Informationen über die Bibliothek auf unserer Homepage www.marly.ch/biblio.



Offizielle Mitteilungen

zelne Generalräte zu Preis und Zahlungsmodus noch Fragen stellten oder Bemerkungen anbrachten.

Krippenreglement

Im Zusammenhang mit der Übernahme der Krippe Les Poucetofs durch die Gemeinde musste sich der Generalrat zum einschlägigen Reglement äussern. Dieses legt Ziele und organisatorische Grundsätze fest und regelt die Frequentationsbedingungen sowie die Beziehungen mit den Eltern und die entsprechenden Verantwortlichkeiten. Mit einer Anpassung betreffend den Tageshöchstansatz (= Selbstkostenpreis), deren Geltungsbereich es allerdings noch zu überprüfen gilt, hiess der Generalrat das Reglement gut.

Reglementsänderung und Steuertarif für Spielautomaten und automatische Warenverteiler

Da Glücksspiele nur noch in den Casinos zulässig sind und die Gesetze dementsprechend angepasst wurden, genehmigte der Generalrat praktisch diskussionslos eine Neufassung des Gemeindereglements. Inhaltlich hat sich nichts geändert, das Reglement wurde lediglich an die Entwicklung auf Gesetzesebene angepasst. Beim Steuertarif entfallen die Kategorien «Jetonsapparate» und «Münzapparate»; es wurde eine neue Kategorie «Geschicklichkeitsspielautomaten» eingeführt.

Revisionsstelle für die Gemeinderechnungen

Auf Antrag der Finanzkommission beauftragte der Generalrat die Firma Fiducum AG in Marly mit der Prüfung der Gemeinderechnungen. Der Auftrag gilt für drei Jahre und beginnt mit den Jahresrechnungen 2013.

Informationen des Gemeinderats

Zunächst orientierte der Gemeinderat das Gemeindeparlament über verschiedene im Rahmen des Investitionsprogramms 2013 ausgeführte Arbeiten an Gemeindegebäuden. Was die Fusion 2016 betrifft, werden die Gruppen ihre Arbeitsergebnisse im Dezember bereinigen; die Volksbefragung in den drei zur Zeit beteiligten Gemeinden findet am 18. Mai 2014 statt.

Ferner konnte der Generalrat von der ersten Jahresbilanz des Programms Gemeinwesenarbeit Kenntnis nehmen, dessen Ziel es ist, Personen in Schwierigkeiten die berufliche und soziale Wiedereingliederung zu erleichtern. In



Fotomontage: Projektentwurf des Architekturbüros Charrière und Partner AG

zeitlich begrenzten Programmen, die eine Verbesserung der Lebensqualität sowohl für das Gemeinwesen als auch für private Betriebe bezwecken, werden diese Personen beschäftigt und betreut. Im ersten Jahr handelte es sich vor allem um kommunale Projekte wie der Blumenschmuck entlang der Route de Fribourg oder die Rikscha-Taxis. Dadurch konnten neue Personen zeitweise beschäftigt werden.

Wahlen

Nach dem Rücktritt der FDP-Vertreterin Chantal Python Niklès wählte der Generalrat Stéphane Curty in die Kommission für Ortsplanung, Verkehr und Energie und ernannte Thibaud Bongard zum stellvertretenden Stimmzähler.

Sitzungskalender 2013

Die beiden letzten Generalratssitzungen des Jahres fanden am 11. und 18. Dezember statt und galten in erster Linie den Voranschlägen 2014. Marly-Information wird in der Märzausgabe darüber berichten. Die Sitzungsprotokolle werden nach Erstellung auf der Internetseite www.marly.ch aufgeschaltet, ebenso die Sitzungstermine für das Jahr 2014.

Rezeption der Gemeindeverwaltung, Route de Fribourg 9

Die Rezeption der Gemeindeverwaltung wurde neu konzipiert, um den Anforderungen an Empfangsqualität, Sicherheit und Funktionalität so weit wie möglich zu entsprechen. Wer das Gebäude betritt, wird gebeten, sich beim Empfangspersonal zu melden.

Öffnungszeiten der Gemeindeverwaltung über die Festtage

Die Gemeindeverwaltung ist an folgenden Tagen geöffnet bzw. geschlossen:

Geöffnet

Montag, 23. Dezember 2013,

(normale Öffnungszeiten)

Dienstag, 24. Dezember 2013,
bis 11.30 Uhr

Montag, 30. Dezember 2013,

(normale Öffnungszeiten)

Dienstag, 31. Dezember 2013,
bis 11.30 Uhr

Geschlossen

Mittwoch, 25. bis Freitag 27. Dezember 2013

Mittwoch, 1. bis Freitag 3. Januar 2014

Wir danken Ihnen für Ihre Zusammenarbeit und Ihr Verständnis. Bitte beachten Sie die eingeschränkten Öffnungszeiten vor allem für den Fall, dass Sie Tageskarten der SBB abholen müssen.

Die Gemeindeschreiberei

Projekt Alterswohnungen

Nachdem der Generalrat vor kurzem das Baurecht erteilt hat, kann mit dem Bau von Alterswohnungen auf dem Gemeindegrundstück «Pré Zurthanen» begonnen werden.

Personen, die ihr Interesse an einer solchen Wohnung jetzt schon bekunden möchten, können dies der Gemeindeverwaltung (Route de Fribourg 9, Postfach 63, 1723 Marly 1) schriftlich mitteilen. Sie werden dann bei Eröffnung des offiziellen Anmeldeverfahrens kontaktiert.

Société de développement

Décembre

Ma	24	Thé de Noël et souper	Paroisse et Noël solidaire	Grande salle de Marly Cité
Ve-Sa-Di	27-29	19^e Mémorial Jean Tinguely	Mémorial Jean Tinguely	Patinoire Jean Tinguely

Janvier

Sa	4	Bal du Petit Nouvel-An	Amicale des sapeurs pompiers	Grande salle de Marly Cité
Ve	10	Soirée choucroute	Société de Musique La Gérinia	Grande salle de Marly Cité
Sa	11	Tournoi et souper	HC Séniors Marly	Patinoire Jean-Tinguely et Grande salle de Marly Cité
Di	12	Tournoi	Floorball Marly	Salle omnisports Grand-Pré
Sa	25	Souper de soutien	FC Marly	Grande salle de Marly Cité
Ve	31	Loto	Société de musique La Gérinia	Grande salle de Marly Cité

Février

Ve	7	Loto	Association des Amis du Père Jo	Grande salle de Marly Cité
Di	23	Tournoi d'unihockey	UHC Avry	Salle omnisports Grand-Pré

Mars

Ve	21	Loto	Société de Tir Marly	Grande salle de Marly Cité
Sa	22	Tournoi	Floorball Marly	Salle omnisports Grand-Pré
Di	23	Souper de soutien	Ecole de hockey Jean-Tinguely	Grande salle de Marly Cité
Di	30	Souper de Carême	Paroisse de Marly	Grande salle de Marly Cité

Adresses utiles

Appels d'urgence

Ambulance du district de la Sarine
Ambulanz des Saanebezirks 144
Service sanitaire d'urgence

Hôpital cantonal Fribourg
Kantonsspital Freiburg 026 426 71 11
Service des urgences / Notfallstation

Service du feu / Feuerwehr 118

Police secours / Polizei-Notruf 117

Administration

Administration commune / Gemeindeverwaltung 026 435 50 50

Agence AVS/AI – AHV/IV-Zweigstelle 026 435 50 52
Ouverture au public: de 8 h 30 à 11 h 30 et de 13 h 30 à 16 h 30
Vendredi et veille de fête fermeture à 16 heures

Administration

Aide et soins à domicile de la Sarine
La permanence téléphonique est assurée de 7 h 30 à 11 h 30, 14 h à 17 h 30
Sprechstunde von 7.30 bis 11.30 Uhr, von 14 bis 17.30 Uhr
Antenne 2 pour Marly et env., rte de Fribourg 5, Marly 026 425 55 25

Passe-Partout Sarine Fribourg 026 422 56 20

Médecin dentiste Kalman Szüts 026 436 24 44
Route du Centre 23

Cabinet dentaire
Dr. méd. dent. Régine Brügger-Dubey
Dr. méd. dent. Bernard Brügger
Route des Pralettes 1, Les Nouvelles Galeries 026 436 18 05

Docteur Yves Favre 026 436 20 70
Spécialiste FMH, gynécologie et obstétrique
Route de Fribourg 15

Docteur Stefan Radu 026 436 40 70
Médecine générale, Impasse du Nouveau-Marché 1

Médecin de garde 026 350 11 40

Docteur Georges Schubiger 026 436 32 32
Médecine générale, Impasse du Nouveau-Marché 1

Docteur Alexandre Haas
Docteur François Haas
Docteur Julien Fesselet 026 436 46 41
Médecine générale, Impasse du Nouveau-Marché 3

Service de repas à domicile 026 435 20 09

Pharmacie Amavita Grand-Pré 058 851 30 55
Defferard Pauline

Pharmacie-Parfumerie La Jonction 026 436 31 56

Pharmacie BENU 026 436 26 12
Nouvelles-Galeries, Centre commercial Migros

Physiothérapeute, acupuncture Carette Claudine 026 430 05 56
Chemin du Bois des Rittes 18

Service social / Sozialdienst 026 435 50 60
sur rendez-vous / auf Anmeldung ou / oder 026 435 50 50

APEM Association de parents d'élèves de Marly 026 321 47 15
Case postale 21, 1723 Marly

AES Accueil Extrascolaire de Marly 026 436 19 56
Chemin des Epinettes 2 aes.marly@bluewin.ch

Service de puériculture / Mütterberatung
Chaque 2^e et dernier jeudis du mois bâtiment de la cure,
Rte du Chevalier 10, à Marly, de 9 heures à 12 h 30
Permanence téléphonique du lundi au vendredi:
Le matin de 8 heures à 10 heures
Visites à domicile sur demande / Hausbesuche auf Wunsch 026 323 12 11

Physiothérapeutes
Cuennet Angela et Cuennet Jean-Marie 026 436 51 46
Route du Châtelet 8

Physiothérapeute Perriard Jean-Claude 026 436 22 33
Route du Centre 21

Ostéopathie Cuennet Jean-Marie (membre SSPDO) 026 436 51 46

Ostéopathie Ayer Zwick Stéphanie (membre FSO) 026 322 00 66
Route de Fribourg 15, 1723 Marly

Ostéopathie Crettenand Yvan D. O. (membre MRSO) 026 400 03 84
Impasse du Nouveau-Marché 1

Psychologue – Psychothérapeute FSP 079 773 22 04
Marie-France Cuennet, Route de Fribourg 15

Psychologue – Psychothérapeute FSP et ASP 079 242 14 33
Solène Laurenceau, Route de Chésalles 21

Optique Messerli 026 436 22 02
P. -A. Messerli, Route des Pralettes 1

Laboratoire dentaire 026 436 21 31
Eric Romanens, Route des Pommiers 24 079 634 21 31

Laboratoire dentaire 026 436 33 34
Koller + de Meyer AG, Route de la Gruyère 10
(Marché Gaillard)

Cabinet vétérinaire 026 436 46 13
Mathias Berther, Route de Corbaroche 14

Divers

Service de piquet réseau de télévision par câble 0800 22 0800
Pikettnummer Kabelfernsehen 24h/24h

Electricité Cuennet S. à r. I. 24h/24h 026 435 35 35

Groupe E – Service des dérangements / Störungscienst 026 322 33 44
17 heures à 7 heures

Frigaz, réseau de gaz naturel 026 350 11 60
Permanence 24h/24h

Route du Centre 15 - Tél. 026 436 31 71 - Directrice: G. Azevedo Jutzet
Enfants de 2 mois à 6 ans, du lundi au vendredi, de 7h15 à 18h15

Crèche «Les Poucetofs»

La Banque Raiffeisen de Marly vous souhaite de Joyeuses Fêtes !

Chère cliente, cher client,

Au cours de l'année écoulée, nous avons eu le plaisir d'ouvrir la voie à vos affaires financières et de vous conseiller et accompagner dans vos décisions. Nous en sommes fiers et vous remercions de la confiance que vous nous témoignez.

Le passage à la nouvelle année est l'heure du bilan et des nouveaux projets. C'est exactement là que nous vous aidons à garder une vue d'ensemble et à trouver la solution qui vous convient. N'hésitez pas à nous contacter si vous avez besoin de nos conseils financiers et de nos prestations avantageuses !

Votre Banque Raiffeisen

Horaires de fin d'année

Marly et Beaumont	Mardi 24.12.2013	Mercredi 25.12.2013	Jeudi 26.12.2013	Mardi 31.12.2013	Mercredi 01.01.2014	Jeudi 02.01.2014
Matin	08h30 - 11h45	Fermé	Fermé	08h30 - 11h45	Fermé	Fermé
Après-midi	Fermé	Fermé	Fermé	Fermé	Fermé	Fermé

Nos Bancomats sont à votre disposition 24h/24 à



- Marly Cité
- Péroilles-Centre
- Centre commercial «La Jonction»
- Beaumont Fribourg

Les détenteurs d'une carte Maestro Raiffeisen peuvent retirer de l'argent liquide dans tous les Bancomats de Suisse. Ils bénéficient des avantages du Conto Service permettant d'accéder directement à leurs comptes Raiffeisen.



Cartes journalières à moitié prix : en exclusivité pour les sociétaires.

Profitez vous aussi de cartes journalières à moitié prix dans les domaines skiables de nos partenaires : il vous suffit de présenter vos bons cadeaux et votre carte Maestro ou carte de crédit à la caisse. Vous n'êtes pas encore sociétaire Raiffeisen ou n'avez pas encore reçu de bons cadeaux ? Alors rendez-vous dans votre Banque Raiffeisen ou consultez la page www.raiffeisen.ch/hiver

**MEMBER
PLUS**

Banque Raiffeisen de Marly

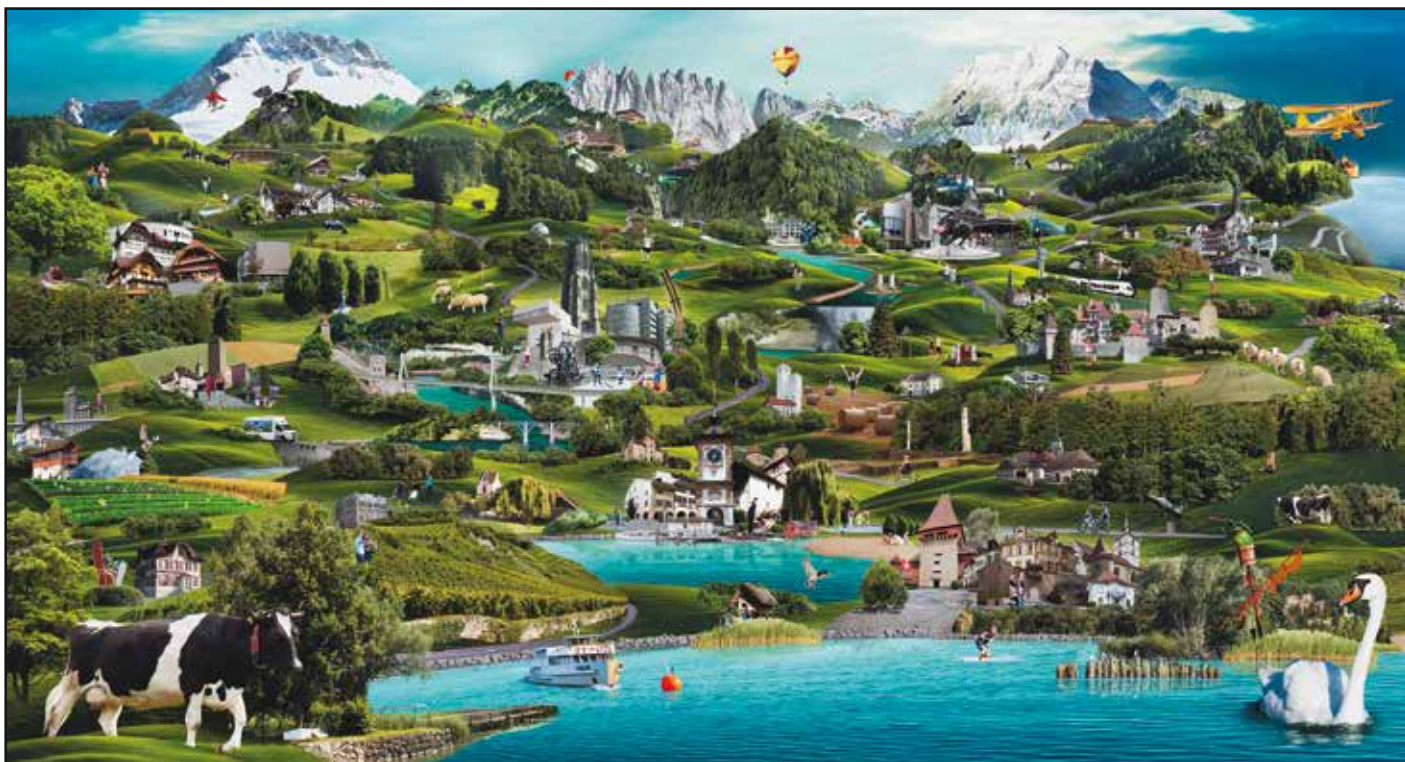
Route du Chevalier 3
1723 **Marly**
Tél. 026 439 94 40
Fax 026 439 94 41

www.raiffeisen.ch/marly

Route de Beaumont 16
1700 **Fribourg**
Tél. 026 429 03 35
Fax 026 429 03 36

marly@raiffeisen.ch

RAIFFEISEN



Une banque pour tous.



Banque Cantonale
de Fribourg

simplement ouvert



ERIC BONGARD SA

GYPSERIE - PEINTURE

ISOLATION DE FACADES ...plus de 25 ans
à votre service...

ZENAUVA/LE MOURET - MARLY

026 413 11 31 ● 079 225 79 69 ● e.bongard@bluewin.ch

Menuiserie
Portes et fenêtres
Cuisines

Salles de bains
Agencement d'intérieur
Travaux spéciaux CNC



www.menuiserie-brugger.ch